

POGODA  
Dzisiaj częściowo słonecznie ze  
wzrastającym zachmurzeniem pod  
wieczór; temperatura najwyższa  
44 do 49 F (6.7 do 9.5 C).  
Jutro większe zachmurzenie,  
możliwość opadów, ciepłej.  
Wschód słońca o godz. 5:51 rano,  
zachód o godz. 6:05 wieczorem.

# Dziennik Związkowy

## POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908  
AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 56 Rok (Vol.) LXXXI

CHICAGO, IL, Wtorek, 22 Marca (March 22), 1988

Telefon wszystkich biur 286-0141. **35¢**

# NEGOCJACJE CONTRAS-SANDINIŚCI

## Gen. Noriega Gotów Zrezygnować

### W Dzisiejszym Numerze Znajdziecie:

- \* W walce z komunizmem (str. 4)
- \* Inż. Michalik pisze o mówiących maszynach (str. 2)
- \* Komunikaty o spotkaniach organizacyjnych (str. 3 i 5)
- \* Adam Zamojski w Polish Arts Club (str. 5)
- \* Koncert pieśni i tańca młodzieży ZNP (str. 3)
- \* Klucze do sukcesu (str. 4)
- \* Kronika Trójcowa (str. 3)
- \* W dziale kobiet—przepisy na smaczne zupy (str. 5)
- \* Rocznica niepodległości Białorusi (str. 3)

### Katastrofa Na Poligonie w Hondurasie

Tegucigalpa (Reuter) — Od poniedziałku odbywają się wspólne hondurasko-amerykańskie manewry wojskowe. Pierwszego dnia doszło do wypadku na poligonie.

Helikopter z dziesięcioma amerykańskimi spadochroniarzami na pokładzie rozbił się w głębokiej dżungli, 30 mil od granicy z Nikaragwą.

Żołnierze odnieśli obrażenia, lecz ofiar śmiertelnych nie było. Oficjalnie nie podano przyczyny wypadku, jednak jeden z przedstawicieli Pentagonu nie podający swego nazwiska oznajmił, iż helikopter spadł na ziemię z "powodów technicznych."

Wypadek miał miejsce prawie równolegle z oficjalnym oświadczeniem rządu Hondurasu, iż terytorium tego kraju opuścili już ostatni żołnierze sandinistowskie, którzy kilka dni wcześniej naruszyli granicę w pogoni za oddziałami contras.

3,200 żołnierzy amerykańskich przebywa obecnie w Hondurasie. Zostali oni tam wysłani przez prezydenta Reagana w ubiegłym tygodniu, by wziąć udział w "pokazie siły" wobec wojsk sandinistowskich naruszających granice Hondurasu. Oddziały USA biorą udział obecnie w manewrach, jednak wspólne z honduraskim wojskiem ćwiczenia odbywają się nie bliżej niż 65 mil od teatru ostatnich działań wojennych. Manewry potrwają mają 10 dni.

Tymczasem w Stanach Zjednoczonych odbywają się protesty przeciw obecności wojsk USA w niezależnym Hondurasie. W poniedziałkowej demonstracji w San Francisco wzięło udział ponad 500 osób. Interweniowała policja. Aresztowano 225 protestujących.

### Trzęsienie Ziemi w Japonii

Tokio (UPI) — Najsilniejsze od 94 lat trzęsienie ziemi nawiedziło w ubiegłym tygodniu Wyspy Japońskie. Epicentrum wstrząsów znajdowało się dokładnie na głębokości 56 mil pod powierzchnią stolicy kraju. Jego siła wynosiła ponad 6 stopni w skali Richtera. Zjawisko trwało 30 sekund i nie spowodowało wielkich strat materialnych ani też ofiar w ludziach. Od podziemnych wstrząsów dosłownie "zakotyssały" się wieżowce w Tokio.

Trzęsienie ziemi odczuwalne było w promieniu aż 90 mil od Tokio. Naukowcy stwierdzają, że ostatnie ruchy skorupy ziemskiej o takiej sile i brak uszkodzeń budynków wystawa dobre świadectwo architektom i budowniczym, którzy od wielu lat stosują specjalne technologie.

### Kolejny Dzień Strajku Generalnego

#### Opozycja Odrzuca Przedstawione Warunki Ustąpienia

Panama City (Reuter) — Od poniedziałku trwa w Panamie kolejny już z rzędu strajk generalny zorganizowany przez opozycyjną Narodową Krucjatę Obywatelską.

Tymczasem obecny prezydent Panamy Manuel Solis Palma w telewizyjnym wystąpieniu stwierdził, iż gen. Manuel Antonio Noriega gotów jest ustąpić ze stanowiska szefa panamskiej armii. Postawiono jednakże warunki, iż zanim, do tego dojdzie Noriega domaga się, by wszystkie grupy i partie opozycyjne w kraju podjęły dialog z rządem, a także by przyszłoroczne wybory cywilnego rządu odbywały się pod nadzorem wojska.

Nie podano dokładnej daty, kiedy gen. Noriega gotów jest zrezygnować z władzy. Zasugerowano jedynie, że miałyby się to stać w ciągu najbliższych 14 miesięcy.

Opozycyjni przywódcy od razu stwierdzili, iż nie zaakceptują żadnej innej oferty oprócz natychmiastowego odejścia Noriega. Opozycja zapowiedziała kontynuowanie wysiłków, których celem będzie zmuszenie Noriega do ustąpienia.

Podobnie zareagował Washington. Zastępca rzecznika Białego

(Ciąg dalszy na str.6)

### Prof. Davies Przegrał Proces

Santa Clara (Nowy Dziennik) — Na korzyść Uniwersytetu Stanford w Kalifornii rozstrzygnął sąd spór między wydziałem historii tej uczelni a prof. Normanem Daviesem, który zażądał od wydziału odszkodowania w wysokości 9 mln dol. twierdząc, że jego poglądy na temat żydowskie były powodem odmówienia mu etatu na uniwersytecie w 1986 roku.

Davies znany historyk brytyjski specjalizujący się w historii Polski — o której napisał m.in. głośną książkę "Boże Igrzysko" (God's Playground) — w latach 1985-86 był w Stanford profesorem kontraktowym i starał się o stały etat, którego mu jednak wydział historii odmówił stosunkiem głosów 12 do 11.

Davies oskarżył następnie uniwersytet o dyskryminację z powodu poglądów politycznych, ponieważ członkowie rady wydziału zarzucili mu, że jest jakoby "niewrażliwy na losy narodu żydowskiego" oraz "nie-dopuszczalnie usprawiedliwiający" naród polski w kwestii zagłady Żydów w czasie niemieckiej okupacji.

Sędzia sądu w Santa Clara, James Stewart, odrzucił twierdzenie Daviesa, że wydział historii nie przeprowadził "rzetelnej i bezstronnej" oceny jego pracy i orzekł, iż historyk brytyjski został "oceniony na podstawie swojego poziomu naukowego".

### Wojskowa Delegacja Czechosłowacji Na Kubie

Hawana (Reuter) — Minister obrony Czechosłowacji, gen. Milan Vaclavik przybył do Hawany na czele wojskowej delegacji.

Na lotnisku przywitał go szef kubańskich rewolucyjnych sił zbrojnych, gen. Raul Castro. Celu wizyty nie wyjaśniono.



SAPOA, NIKARAGUA. — W poniedziałek rozpoczęły się rozmowy pomiędzy przedstawicielami contras a reżimem Ortegi. Na zdjęciu Humberto Ortega — minister sandinistowski siedzi naprzeciw przywódcy contras Adolfo Calero (drugi od prawej).

## List 59 Polskich Intelktualistów

Do Ludzi Kultury i Nauki w ZSSR w Sprawie Katynia

Zwracamy się do was, wybitni twórcy rosyjskiej kultury i nauki z wyrazami szacunku i życzliwości. Pragniemy, by obecny rok przyniósł nam więcej radości, wolności i pokoju. Przekonani jesteśmy, że dokonujące się w waszym kraju przemiany mają znaczenie dla całego świata. My, Polacy, śledzimy wieści od was z uwagą i nadzieją. Cieszymy się z każdej oznaki odrodzenia kultury rosyjskiej — i kultur innych narodów Związku Radzieckiego. Cieszymy się z tego, że wydobytne są na powierzchnię wybitne dzieła, powstałe w kraju i na emigracji, a także z demokratyzacji życia publicznego. Fakty te, pozwalają żywić nadzieję, że zwrot możliwy jest również w stosunkach między naszymi narodami.

Wierzmy, iż nadszedł czas by podjąć publiczny dialog pomiędzy wolnymi, niezależnymi ludźmi, którzy nie są ubezwłasnowolnieni oficjalnymi wytycznymi i dyplomatycznymi ogólnikami. Gotowi jesteśmy podjąć taki dialog z wszystkimi narodami. Teraz jednak zwracamy się do was.

Problemem, który w szczególności obciąża stosunki polsko-rosyjskie był i pozostaje mord dokonany na polskich oficerach w Katyniu w roku tysiąc dziewięćset czterdziestym. Zbrodnia ta popełniona przez siepaczy Stalina i Berii — lecz także późniejsze kłamstwa o ich zbrodniach — zatruty nasze wzajemne stosunki.

Z tym większą wdzięcznością wspominamy dziś głosy tych Rosjan, którzy od lat głoszą prawdę o tej sprawie. Dziś, znajdując na łamach radzieckich gazet nazwiska

### Prezydent Urugwaju w Moskwie

Moskwa (Reuter) — do Moskwy przybył prezydent Urugwaju, Julio Sanguinetti. W czasie 3-dniowej wizyty Sanguinetti zostanie przyjęty przez Michaiła Gorbaczowa. Ich dyskusje skupia się przede wszystkim na konfliktach w Ameryce Centralnej.

Rząd Sanguinetti, który przyjął władzę w 1985 roku, po 12 latach militarnego reżymu, wykazuje spore zainteresowanie rozwojem bliższych stosunków politycznych i ekonomicznych z Moskwą.

### Pomarańczowa Alternatywa Wita Wiosnę

Warszawa (CT) — We Wrocławiu słynna już z dowcipnych odpowiedzi na represje reżimu Jaruzelskiego, Pomarańczowa Alternatywa zorganizowała kolejną akcję. Tym razem młodzież wyległa na ulice by przywitać pierwszy dzień wiosny. Wznoszono okrzyki "wolność dla wiosny," "wolność dla Fydrycha." Około 600 osób, przystrojonych w barwne kapelusiki i balowe maski wzięło udział w demonstracji. Waldemar Fydrych, aktor komediowy i "dusza" Pomarańczowej Alternatywy został uwięziony na dwa miesiące, za zakłócanie porządku publicznego.

W Dniu Kobiet Fydrych i jego koledzy wręczali przechodzącym paniom podpaski higieniczne. Jak wiadomo wszelkie artykuły związane z osobistą higieną są w PRL niezwykle rzadkim rarytatem.

Powitanie wiosny zakończyło się aresztowaniem około 300 osób.

## Propozycja Prywatyzacji Instytucji

Washington (UPI) — Powołana przez prezydenta Reagana Komisja d/s Prywatyzacji zaleciła oddanie w ręce prywatnych firm części usług pocztowych, szczególnie doręczania przesyłek reklamowych oraz doręczania korespondencji na terenach wiejskich.

Propozycja ta jednak wzbudziła szereg poważnych kontrowersji. W raporcie Komisji stwierdza się, że dzięki wprowadzeniu kilku systemów usług pocztowych klienci będą mieli większą możliwość wyboru kompanii.

Dzięki temu uniknie się problemów z ewentualnymi, nieuzasadnionymi podwyżkami cen usług pocztowych w przyszłości.

Podano przykład, iż wprowadzona już konkurencja w dostarczaniu paczek znacznie wpłynęła na obniżkę cen tych usług.

Urząd Pocztowy USA nie wyraził jeszcze opinii na temat prywatyzacji części usług pocztowych. Propozycji tej kategorycznie sprzeciwił się natomiast związek zawodowy zrzeszający pracowników poczty.

"Jeśli dostawa korespondencji oddana będzie w ręce firm prywatnych, wówczas większość kompanii skoncentruje swą działalność w dużych miastach, gdyż tam można najszybciej osiągnąć zyski.

Mniej intratne dostarczanie korespondencji (na terenach wiejskich) pozostanie i tak Urzędowi Poczty USA" — mówi jeden z przedstawicieli związku.

Również były pocztmistrz generalny, Preston Tisch w ubiegłym roku przestrzegając, iż "prywatyzacja poczty będzie wątpliwym rozwiązaniem istniejącego problemu". Komisja d/s Prywatyzacji zaleca tylko częściowo, nie całkowite przekazanie usług pocztowych w ręce prywatne, choć dodaje, iż "okres przejściowy" stworzy pewien chaos na rynku, jak miało to miejsce przy powstawaniu konkurencyjnego systemu kompanii telefonicznych.

Prywatyzacja spowoduje, iż duża część spośród 800 tys. obecnych pracowników Urzędu Poczтового będzie musiała zmienić pracę. Pieniądze podatnika będą wydane na stworzenie nowych etatów lub przekwalifikowanie zwolnionych pracowników na inny rodzaj pracy.

Dodatkowo prywatyzacja doprowadzi do zróżnicowania opłat pocztowych i wartość nalepianego na list znaczka zależeć będzie od tego, jaka kompania podjęła się dostarczania korespondencji.

Problemy jest więc wiele. Czy ostatecznie Kongres opowie się za prywatyzacją poczty jeszcze nie wiadomo.

KALENDARZYK  
Dzisiaj wtorek, 22 marca  
— Bogusława, Katarzyny.  
Jutro środa, 23 marca —  
Pelagii, Oktawiana.  
Pojutrze czwartek, 24 marca —  
Marka, Ireneusza.

## Chwilowe Przerwanie Ognia

### Możliwość Pomocy Humanitarnej Dla Partyzantów

Sapoa, Nikaragua. (UPI, CT) — Delegaci rządu sandinistów i partyzantów nikaraguańskich rozpoczęli wczoraj pierwsze, bezpośrednie rozmowy na temat zawieszenia broni. Obydwie strony zgodziły się na przerwanie działań na okres negocjacji.

Rozmowy odbywają się przy drzwiach zamkniętych. Na salę nie ma wstępu ani publiczność ani reporterzy. Rzecznik contras, Bosco Matamoros informuje, że negocjacje przebiegały w atmosferze wzajemnego poszanowania i zrozumienia.

Min. obrony Nikaragui, Humberto Ortega, który stoi na czele 12-osobowej delegacji rządowej, przyrzekł przerwanie ognia na okres tr...

(Ciąg dalszy na str.6)

## Wspólny Apel Opozycji Bloku Wschodniego

Warszawa, Wiedeń (CT, Reuter) — 438 wybitnych intelektualistów, działaczy na rzecz obrony praw człowieka, reprezentujących środowiska opozycyjne w Polsce, Czechosłowacji, Niemczech Wschodnich, Związku Sowieckim, na Węgrzech i w Jugosławii wystosowało do komunistycznych rządów swoich krajów wspólny dokument, w którym domagają się respektowania głosu ludzkiego sumienia w sprawie obowiązkowej służby wojskowej i stworzenia odpowiednich warunków do możliwości skorzystania z zastępczej formy tego — jak określają komunistyczne władze — "obowiązku wobec ojczyzny".

W postaniu swoim, wybitni działacze domagają się także uwolnienia wszystkich osób przebywających w reżymowych zakładach karnych za swoje przekonania.

Treść apelu została przekazana na ręce delegatów, uczestników wiedeńskiej Konferencji do Spraw Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (KBWE).

Podczas obrad wiedeńskiego forum, reprezentanci państw bloku komunistycznego i świata zachodniego dyskutować będą przede wszystkim zasady realizacji podstawowych praw jednostki we współczesnym społeczeństwie, ze szczególnym zwróceniem uwagi na zagadnienie w państwach komunistycznych.

Wśród sygnatariuszy apelu dysydentów krajów bloku wschodniego znajdują się nazwiska znanych uczonych, autorów i twórców przez cały wolny świat.

Wymienimy tu tylko kilku najznamienitszych: uczony fizyk, laureat Nagrody Nobla, Andriej Saharow, były minister spraw zagranicznych Czechosłowacji, obecny czołowy działacz ruchu "Karta 77" Jirzi Hajek, wschodniemieccy artyści przebywający na uchodźstwie w RFN, małżeństwo Stephen Krawczyk i Freya Klier a także wybitni działacze i członkowie polskich niezależnych związków zawodowych "Solidarność", Zbigniew Bujak, Jacek Kuroń i Adam Michnik.

Inicjatorem wspólnej odezwy byli działacze węgierscy. Cała akcja formułowania treści dokumentu, zbierania podpisów i przekazywania apelu uczestnikom wspomnianej konferencji (KBWE) odbywała się pod patronatem prywatnej organizacji pod nazwą Wschodnioeuropejska Fundacja Kulturalna, której siedziba znajduje się w Londynie.



## Z Technika i Nauką, Na Ty. . .

Dr inż. Andrzej Michalik  
P.O. Box 25-691, Chicago, IL 60625



## Mówiące Maszyny

Często na filmach fantastycznych widzimy mówiące komputery i automaty. Reżyserzy lubią specjalnie zniekształcać głos czynią go skrzeczącym, metalicznym i trudno zrozumiałym. Jest bowiem bardziej wiarygodne pokazywanie, że gdy maszyna przejmie pewne cechy i funkcje człowieka, robi to bardziej sztucznie i niedokładnie.

Technika stawia sobie jednak inny wyraźny cel. Zastąpienie człowieka przez maszynę powinno dawać rezultaty lepsze pod każdym względem. Określenie "wykonane ręcznie" straciło obecnie korzystny wydźwięk (za wyjątkiem działalności artystycznej). Trudno byłoby kogokolwiek przekonać do kupienia elektronicznego układu scalonego "hand made" czy nawet materiału na smoking tkanego ręcznie.

Mowa człowieka jest procesem na tyle skomplikowanym, że przez długi czas nie udało się jej wytworzyć w maszynach. Wprawdzie w XVIII i XIX wieku budowano skomplikowane instrumenty które "mowiły", lecz ich słownik ograniczał się do kilkunastu wyrazów trudnych w dodatku do zrozumienia.

Jednym z eksperymentatorów był wynalazca telefonu Bell, który później po niepowodzeniach z mechanizmami próbował wytresować psa tak aby mówił. Podobno jego terrier witał gości, jak papuga "How are you."

Obecnie sztuczna mowa nieopatrzenie wkroczyła w nasze życie. Gdy dzwoniśmy do informacji telefonicznej i pytamy o numer, początkowo rozmawiamy z operatorką i ustalamy dane. Za chwilę włącza się inny głos, który podaje pełnym zdaniem, czysto i wyraźnie szukany numer. Ten inny głos jest przesyłany do nas z komputera. Właśnie dlatego z komputera, aby nie było pomyłki lub nieporozumienia wywołanego złą dykcją lub złym akcentem operatorki. Głos z komputera musi być lepszy niż głos człowieka "na żywo."

Większość informacji z centrali telefonicznej (o zmianie numeru, pomyłce, zajętości linii) jest przekazywana głosem wydobywającym się z głębi komputera. Ktoś mógłby sądzić, że prościej jest nagrać odpowiednią formułkę na taśmę magnetofonową i później w razie potrzeby odtwarzać. Takie postępowanie byłoby dzisiaj zupełnie nieopłacalne, gdyż taśma po kilkuset odtworzeniach byłaby już tak zniszczona, że niezrozumiała. Również mechanizm ciągle startujący i zatrzymywany nie przeżyłby wielu miesięcy.

Współczesna technika zupełnie zmieniła system przesyłania głosu. Ponad sto lat temu dużym postępem było wynalezienie mikrofonu zamieniającego głos (drżania powietrza) na podobne drżania elektryczne. Powstała dzięki temu telefonia, radio, rejestracja dźwięku na płytach i taśmach magnetycznych.

W ostatnim okresie dokonano się rewolucyjna zmiana, którą niewiele tylko ludzi zauważyło i zrozumiało. Trudno było to nawet zauważyć, gdyż głos w telefonach czy dźwięki z głośnika pozostały pozornie takie same. No, powiedzmy, lepsze i czystsze.

Używamy wprawdzie tych samych telefonów (sam lubię telefony "przedwojenne"), lecz drżania elektryczne z naszego telefonu dochodzą tylko do tzw. koncentratora — gdzieś w najbliższej naszej okolicy. Stamtąd do centrali i dalej do koncentratora naszego rozmówcy przesyłany jest już ciąg liczb. Rozmawiają ze sobą komputery centrali telefonicznych.

Transmisja liczb zamiast "głosu" może wydawać się niepotrzebną komplikacją. A tymczasem zmiana ta spowodowała, że w mieście można było wielokrotnie zwiększyć liczbę telefonów bez rozbudowy sieci kablowej. Rozmowa z Australią jest tak samo dobrze słyszalna, jak rozmowa z sąsiadem z tej samej ulicy (może nawet lepiej). Transmisji cyfr zamienianych później na głos nie zakłóci bowiem żaden szum.

Po wprowadzeniu komputerowych central i opisywanego kodowania cyfrowego, już tylko krok do

trwałego zapisywania w pamięci komputerów ciągów liczb, które w dowolnej chwili można zamienić na słowa. Ilość liczb koniecznych do względnie wiernego przekazywania mowy może przyprawić o zawrót głowy.

Słowo HALO wypowiadane do telefonu zamieniane jest na ciąg 4,500 liczb, z których każda złożona jest z 8 symboli (zer i jedynek). Komputer centrali tym się jednak nie męczy i transmitować może setki i tysiące różnych jednocześnie.

Gdy chcemy słowa przedstawione w postaci ciągów liczb zapisać trwale w pamięci, wymagana jest znaczna ilość elementów pamiętających. Technika posuwa się jednak szybko naprzód i ilość elementów pamięci w jednej kostce układu scalonego sięga milionów.

Dziesięć cyfr: zero, one, two itd. wypowiadanych słowami zajmie ok. 48 kB (kilobajt — tysiąc liczb ośmioelementowych). Jest to pamięć typowa dla najmniejszych "dziecięcych" komputerów.

Centrala telefoniczna może sobie pozwolić na znacznie większy zasób słów. Słowa te są wyciągane z pamięci na żądanie komputera, któremu operator zlecił przekazanie głosem szukanego przez nas numeru.

W przytoczonym przykładzie centrali telefonicznej, w komputerze zapisany jest głos specjalnie wybranej spikerki o idealnej dykcji. Zapis ten może tkwić niezmiennie i bez zniekształceń przez dziesiątki lat, a może być "wyciągany" niemal co sekundę i w dowolnie układanej kolejności.

Przedstawiona metoda wyposażenia komputerów w mowę nazywa się kodowaniem bezpośrednim. Rozróżnienie gospodarowanie pamięcią nie zadawała jednak techników. Okazuje się, że pewne dźwięki w mowie ludzkiej trwają dłuższy czas, jak gdyby powtarzając się. Następujące po sobie zmiany dźwięków są też charakterystyczne. Dzięki tym cechom można zmniejszyć ilość cyfr pamiętających słowo.

Unika się zbędnych powtórzeń, określając tylko, jak długo trwa niezmienny dźwięk. Dzięki odpowiedniemu programowi można ściśnięć zapis w pamięci około pięciokrotnie. Jest to tzw. metoda kompresji czasowej.

Przez kilka lat próbowano pogodzić współczesną technikę komputerową z dawnymi pomysłami maszyn generujących głos. Okazało się, że nawet piętnaście liczb wysyłanych na sekundę przez komputer do odpowiedniej maszyny (podobnej do popularnych organów elektronicznych) może tworzyć mowę zrozumiałą dla człowieka. Mowa taka była jednak bardzo sztuczna i przez to trudna do słuchania. Podobało się to tylko realizatorom filmów fantastycznych, gdy tymczasem technicy pracowali dalej.

Opracowano cały elektroniczny słownik brzmień poszczególnych liter, zgłosek i krótkich wyrazów. Te komputerowe słowniki fonetyczne nie muszą już być "nagrywane" głosem przez człowieka. Wiadomo jakie liczby reprezentują przeciętny głos mężczyzny, a jakie kobiety.

Składanie wyrazów z poszczególnych dźwięków przebiega w komputerze podobnie, jak robimy to my. Początkowo jako dzieci, czytając "dukaliśmy." Teraz składanie wyrazów idzie nam sprawnie. Komputer został nauczony sprawności od początku. Takie matematyczne generowanie mowy jest dziesięciokrotnie oszczędniejsze od bezpośredniego zakodowania opisanego na wstępie.

Należy podkreślić, że współczesne pamięci umożliwiają zapis (lub wytwarzanie) głosu są już bardzo tanie. Do popularnych "answering machine" wbudowane są już na stałe formułki "zgłoszenia się," np. głosem Franka Sinatra. Również przychodzące "message" są w najnowszych aparatach nagrywane bez taśmy. Jeden współczesny układ scalony potrafi czysto i bez zniekształceń zapamiętać minutę rozmowy.

W laboratoriach firm amerykańskich

## Egipt Zwróci Libijskie "MIG-i"

Kair (Reuter) — Władze Egiptu zdecydowały, że cztery libijskie, maszyny bojowe typu "MIG-23" zostaną zwrócone Trypolisowi. Dziesięć dni temu samoloty te, odbywające loty ćwiczebne, zmuszone było do lądowania na zachodnich, pustynnych obszarach Egiptu. Oficjalną przyczyną awaryjnego lądowania na terenie obcego państwa było — według Libii — brak paliwa na powrót do macierzystej bazy w pobliżu Trypolisu. Jak utrzymuje oficjalna libijska agencja "JANA," pośrednio do tego manewru przyczyniły się wyjątkowo złe warunki atmosferyczne.

Kair nie posiada formalnych stosunków z Trypolisem. Stosunki między Egiptem a Libią są bardzo chłodne od czasu arabsko-izraelskiego konfliktu w 1973. Toteż przed wydaniem czterech odrzutów pul-kownikowi Kadafiemu, prezydent Hosni Mubarak rozkazał przeprowadzenie dokładnego przesłuchania pilotów "Mig-ów," celem ustalenia rzeczywistych przyczyn przymusowego lądowania samolotów libijskich na terytorium Egiptu.

W wydanym oficjalnym oświadczeniu, sekretariat prezydenta Mubarak stwierdza, że samoloty powrócą do baz libijskich po udowodnieniu, że akcja ta nie nosiła żadnych wrogich i agresywnych znamion działalności wymierzonej przeciwko państwu egipskiemu.

skich (IBM, ATT) i japońskiej Hitachi powstają już pamięci tzw. domenowe (Magnetic Bubble Memory) o wielkości kiuka, zdolne zapamiętać miliard bitów, czyli ponad 4 godziny rozmowy telefonicznej.

Mówiące maszyny spotykamy już coraz częściej. Mówią do nas osobiste kalkulatory, zabawki-roboty i kasy sklepów Jewel. Z komputerami już dzisiaj rozmawiamy zamawiając bilet na imprezę, a niedługo powszechne będzie ustalanie przez telefon z komputerem sklepu listy cotygodniowych zakupów. Na lotniskach, dworcach kolejowych i autobusowych komputer będzie podawał czas i rozkład jazdy. Ukazują się maszyny czytające książki dla ludzi słabo widzących.

I tu życie wyprowadziło fantazję. Na filmach automaty-roboty będą dalej "brzęczały," gdy tymczasem sztuczne głosy w telefonie brzmiały lepiej niż spikerzy w radio.

Sigrid Undset

## Krystyna Córka Lavransa Tom II ŻONA

128

W ostatni wieczór przed odjazdem księdza i chłopców — Szymon z bliźniakami wyjechał już przedtem — spowiadała się Krystyna pobożnemu, czystemu człowiekowi, który przez te wszystkie lata był jej duszpasterzem. Wiele godzin przesiedzieli razem i sira Eilif przykazał jej pokorę i poddanie się woli Boga oraz cierpliwość, wierność i miłość wobec małżonka. Krystyna klęczała przed ławą, na której siedział ksiądz; potem sira Eilif podniósł się, ukląkł obok niej, przybrany jeszcze w czerwoną stulę, znak jarzma Chrystusowej miłości, i modlił się długo i żarliwie bez słów. Ale Krystyna wiedziała, że modli się on za ojca i matkę, i dzieci, i całą czeładź, za tych wszystkich ludzi, o których zbawienie i dobro tak usilnie się starał przez te długie lata.

Nazajutrz stała w porcie i patrzyła, jak świeccy braciszkwowie z Taura ciągną żagle na łodzi mającej zabrać kapłana i jej dwóch najstarszych synów. W powrotnej drodze wstąpiła do kościoła minorytów i pozostała tam dotąd, aż tak bardzo pokrzepiła się na duchu, że mogła ze spokojną twarzą wrócić do domu. A wieczorem, kiedy mały zasnęł, siedziała nad wrzeczonym i opowiadała Gautemu, aż do chwili, gdy był już czas by położyć się do łóżka.

Erlenda więziono aż prawie do świętego Klemensa<sup>1)</sup> na królewskim dworze. W tym czasie nadeszło pismo z królewskim rozkazem, że ma pojechać pod pewną strażą na spotkanie z panem Magnusem. Król zamyślał spędzić tegoroczne Boże Narodzenie na Baagahus.

Krystynę owładnęła straszliwa trwoga. Z niesłychanym trudem trzymała się w garści, by się wydawać spokojną, podczas gdy nad więzieniem wisiał wyrok śmierci. Obecnie miano go zawieźć daleko na niepewne: o królu samym krążyły najrozmaitsze pogłoski, a w kołach ludzi stojących blisko niego nie miał jej mąż przyjać. Ivar syn Ogmunda, będący dowódcą zamku na Baagahus, potępił jak najostre zdradę Erlenda wobec króla. A mówiono, że jeszcze bardziej był wściekły, kiedy się dowiedział, jak złośliwie Erlend odzywał się o nim.

Lecz Erlend nie stracił mimo wszystko otuchy. Krystyna widziała wprawdzie, jak bardzo bierze sobie do serca rozstanie z nią. Ale długie zamknięcie dokuczało mu już tak strasznie, że pożądlawie czepiał się nadziei dalekiej podróży morskiej, a na wszystko inne był zupełnie obojętny.

Sprawę załatwiono w ciągu trzech dni i Erlend odjechał na statku pana Finna. Szymon przyrzekł powrócić do Nidaros przed adwentem, skoro tylko doprowadzi nieco do porządku swe własne sprawy w domu.

Na wypadek, gdyby tymczasem wydarzyło się coś nowego, miała mu Krystyna natychmiast dać znać, w takim razie przyjechałby zaraz. Teraz przyszło Krystynie na myśl, by pojechać do niego na południe, stamtąd zaś udać się do króla, paść mu do nóg i błagać o łaskę dla swego małżonka — zaofiarować mu cały majątek jako wykup za życie Erlenda.

Erlend sprzedał i wydzierżawił swój miejski dwór różnym ludzom; dom mieszkalny należał obecnie do klasztoru w Nidarholmie, atoli opat Olaf napisał do Krystyny bardzo serdeczny list prosząc ją, by przebywała tam, dokąd tylko będzie jej to potrzebne. Mieszkała w nim teraz zupełnie sama, z jedną tylko dziewczką i z Ulfem synem Haldora, którego uwolniono nie mogąc dowieść mu winy, i z jego bratankiem Haldorem, jej własnym pachołkiem.

Radziła się co do swego zamiaru Ulfa, który wyraził naprzód pewne wątpliwości. Sądził, że podróż przez Dovre będzie dla niej teraz bardzo trudna, w górach bowiem spadły wielkie śniegi. Gdy jednak dostrzegł śmiertelny strach swej pani, począł jej sam doradzać tę podróż. Pani Gunna wzięła dwoje najmłodszych dzieci do siebie na Raasvold, Gaute jednakże nie chciał się rozstać z matką, a ona również bała się zostawić chłopca samego na północy.

Kiedy wjechali w góry Dovre, zaskoczyła ich okropna śnieżycą; za radą Ulfa musieli pozostawić konie na Drivstuen i wypożyczyć sobie tam narty — przygotowani na to, że noc następną będą musieli spędzić pod gołym niebem. Krystyna nie miała nart na nogach od czasu, gdy była dzieckiem, toteż ciężko jej było jechać, choć mężczyźni jej pomagali. W ten dzień dotarli zaledwie do gór wznoszących się między Drivstuen a Hjerdkinn, a gdy się ściemniło, odszukali brzoźowy las i zagrzebali się na noc w śniegu. Na Tofar pożyczono im koni; tutaj dostali się w gęstą mgłę, a kiedy zjechali nieco niżej w dolinę, poczęło lać. W parę godzin po zapadnięciu ciemności wjechali na dziedziniec w Formo; wiatr wył wokół węglów zabudowań, rzeka szumiała, a od zboczy gór niósł się huk i łoskot. Dziedziniec zamienił się w jedno wielkie bajoro tłumiące tętent kopyt, a że był to wieczór sobotni, panowała głęboka cisza i ani psy, ani ludzie nie zauważyli przybyśzów.

Ulf uderzył mocno włócznią w podwoje mieszkalnego domu; parobek jakiś otworzył je. Wnet potem stanął na progu sam Szymon z dzieckiem na ręku — barczysty i ciemny na tło ognia; odganiał ujadające psy. Poznawszy szwagierkę wydał głośny okrzyk, postawił dziecko na ziemi i wciągnął do wnętrza Krystynę i Gautego, po czym własnoręcznie jął z nich zdejmować przemoczone okrycia.

Ciepło i zacisznie było w izbie, ale niemożliwie duszno, była to bowiem izba z paleniskiem i płaską powalą, nad którą znajdowała się komora. Było tu mnóstwo ludzi, z każdego kąta wylazili dzieci i psy. Potem rozpoznała Krystyna twarze swych małych synów, czerwone, ciepłe i zadowolone; siedzieli za stołem, na którym stała zapalona świeca. Przybiegli teraz i powitali matkę i brata nieco obojętnie — i Krystyna pojęła, że wpadła z nagle w spokój i radość tego domu. Poza tym panował w izbie wielki nieład, przy każdym kroku nadeptywała rozsypane po całej podłodze łupiny orzechów.

Szymon wydał tymczasem rozkazy pachołkom i dziewczkom i izba pustoszała z wolna, ludzie i przeważna część dzieci i psów wyniosła się — byli to przeważnie sąsiedzi z okolicy ze swoją czeładzią. Rozpytując Krystynę i słuchając jej odpowiedzi zapiął Szymon koszulę i kaftan, rozwarł na nagiej, włochatej piersi.

<sup>1)</sup> Św. Klemensa — 23 listopada.



LEKI DO POLSKI

TRADING CORPORATION



dostarcza w Polsce na zlecenia z USA szeroki asortyment potrzebnych tam lekarstw. Lekarstwa są dostarczane odbiorcom w Polsce w ciągu 5 do 9 tygodni od chwili otrzymania zlecenia.

**Nasze ceny lekarstw często są jednak znacznie niższe od cen żądanych przez inne firmy.** Jeśli więc jakiś lek nie jest potrzebny natychmiast, to warto nasze ceny porównać z cenami innych firm, by wybrać najstarszego dostawcę.

### OTO MAŁY FRAGMENT NASZEGO OBSZERNEGO CENNIKA

Nazwa leku	Opakow.	Cena \$	Nazwa leku	Opakow.	Cena \$
ADALAT 100 mg	50 kaps.	25.20	ESBERITOX	50 tabl.	2.30
AIROL lotion 50 ml	1 fl.	9.80	ESBERITOX	100 tabl.	4.40
AIROL krem 0.05% 20 g	1 tuba	6.90	FERRIO 66 20 ml krople	1 fl.	2.10
ANTISTIN 100 mg	20 tabl.	2.20	FERRUM HAUSMANN		
ANTISTIN Privilin Dispersa 10 ml	1 fl.	4.20			
ARTANE 2 mg	100 tabl.	15.00	GLYVENOL 200 mg	5 amp.	11.00
ARTANE 5 mg	100 tabl.	22.60	I.R.S. 19 20 ml	20 draż.	4.80
ARTEPARON 50 mg 1 ml	5 amp.	19.30	ISOKET 5 mg	1 fl.	5.60
ASPIRIN BAYER 500 mg	20 tabl.	1.60	ISOKET RETARD 20 mg	50 tabl.	6.90
ATARAX 10 mg	20 draż.	4.60	ISOKET 10 mg	50 tabl.	13.40
BACTRIM "480"	20 tabl.	12.80	ISOPRINOSINE	50 tabl.	8.70
BARALGIN	20 tabl.	4.80	KENALOG (VOLON A)	40 tabl.	44.90
BELLERGA	30 draż.	4.30			
BOLDINE HOUDE 1 mg	50 tabl.	6.70	LIPOSTABIL FORTE	1 amp.	18.30
BRINERDIN	100 draż.	37.90	METHOTREXATE 2.5 mg	50 kaps.	8.20
BRUFEN 200 mg	100 draż.	30.00	OSSOPAN 200 mg	30 tabl.	20.00
BUCCALIN BERNIA	7 tabl.	5.70	PERSANTIN 200 mg	150 draż.	15.20
BUCCALIN BERNIA	28 tabl.	16.50	PERSANTIN 10 mg 2 ml	50 draż.	18.90
BUTAZOLIDIN 200 mg	50 draż.	9.90	RAVERON 1 ml	5 amp.	4.00
BUTAZOLIDIN 3 ml	5 amp.	8.90	ROVAMYCINA 500 mg	6 amp.	12.80
CALCIUM SANDOZ syrop 200 ml.	1 fl.	7.40	RUMALON 1 ml amp.	16 tabl.	30.30
CATALIN 15 ml.krople	1 fl.	5.10	SINTROM 4 mg	5 amp.	8.90
CELESTONE CHRONODOSE			SUSTAC MITE 2.6 mg	20 tabl.	4.00
			SUSTAC MITE 2.6 mg	60 tabl.	30.60
CHOLAGOGIUM	1 amp.	12.60	TAGAMET 200 mg	50 tabl.	52.10
CONTRACTUBEX COMP.	50 kaps.	13.60	VALIUM 2 mg	100 tabl.	8.50
			VALIUM 5 mg	100 tabl.	11.60
DE-NOL 560 ml	1 tuba	6.00	VALIUM 10 mg	100 tabl.	17.40
DEPO-MEDROL 40 mg 1 ml	1 fl.	35.40	VANTOL OEL 10 ml	1 opak.	1.20
DIFAREL E	1 amp.	3.60	VITA JODUROL LAB. FAURE		
DIPROPHOS 1 ml	24 draż.	8.90			
DOXIMUM 250 mg	1 amp.	15.60	krople 15 ml	1 flak.	1.80
EFFORTIL 5 mg	30 tabl.	18.50	VOLTAREN 50 mg	20 draż.	10.70
EFFORTIL krople 0.75% 15 g	20 tabl.	3.30	VOLTAREN AMP 75 mg 3 ml	5 amp.	9.10
EFFORTIL 1 ml	1 flak.	4.70	ZADITEN SANDOZ		
ELMEX 25 g	6 amp.	4.10	1 mg / 5 ml syrop	100 ml.	15.10
	1 opak.	6.65	ZADITEN SANDOZ 1 mg	100 caps.	65.00
			ZADITEN SANDOZ 1 mg	50 caps.	36.30

Od realizacji zleceń na wymienione w cenniku lekarstwa pobierane są opłaty manipulacyjne, których wysokość uzależniona jest od wartości zlecenia dla jednego odbiorcy: do \$10.00 — \$1.00, ponad \$10.00 do \$25.00 — \$2.00, ponad \$25.00 do \$50.00 — \$3.00, ponad \$50.00 do \$100.00 — \$4.00

Żeby szybko przekazać zlecenie wystarczy przesłać w liście do dealera lub PEKAO money order na odpowiednią kwotę, podać nazwę leku, ilość oraz adres nadawcy i odbiorcy leku. Można też przekazać zlecenie, zgłaszając się do najbliższego dealera PEKAO.

Cenniki są wysyłane bezpłatnie na każde żądanie.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

AUTORYZOWANI PRZEDSTAWICIELE PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION  
Czterdziesty Rok w Służbie Polonii

470 Park Ave. South, (róg 32 ulicy) N.Y., NY 10016  
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601

Tel. (212) 684-5320  
Tel. (312) 782-3933



## KRONIKA TRÓJCOWA

Zgodnie z zapowiedzią w weekendowym wydaniu "Dziennika" rozpoczynamy, cotygodniowe wiadomości o tym, co planuje się w Kościele Misyjnym św. Trójcy, Misji Duszpasterstwa dla Polaków, prowadzonej przez ks. Władysława Gowina S. Chr.

### Wielkopostne Rekolekcje

W dniach: 23, 24, 25, 26 i 27 marca odbywać się będą w kościele św. Trójcy Wielkopostne Rekolekcje. Nauki rekolekcyjne wygłosi znakomity kaznodzieja ks. Arkadiusz Boryczka — Chrystysowiec.

Oto program rekolekcyjny: w **środe, 23 marca** o godz. 6:30 wieczorem odprawione zostaną Gorzkie Żale i Msza św. z nauką rekolekcyjną.

W **czwartek, 24 marca** — o godz. 10 rano Msza św. z nauką, wieczorem o godz. 6:30 — Msza św z nauką.

W **piątek, 25 marca** — uroczystość Nawiedzenia N.M.P. o godz. 10 rano Msza św. z kazaniem Maryjnym, Litania do N.M.P. śpiewana będzie po Mszy. O godz. 6:30 wieczorem — Droga Krzyżowa i Msza św. z kazaniem maryjnym. W **sobotę, 26 marca** — Msza św dla chorych i starszych z udzielaniem Sakramentu Namaszczenia chorych z nauką rekolekcyjną o godz. 10 rano i 6:30 wieczorem.

Zakończenie Rekolekcji wyznaczone jest na **Niedzielę Palmową**. O godz. 8 rano, Msza św. z kazaniem rekolekcyjnym, godz. 10:30 rano, uczczysta Msza św. z poświęceniem Palm, procesją i zakończeniem rekolekcji. O godz. 3 po poł. Gorzkie Żale i Msza św.

W okresie wymienionych dni bieżącego tygodnia wierni będą mieli okazję do spowiedzi przede wszystkim przed Mszą św. i na-

bożeństwami wieczornymi.

Ks. Władysław Gowin serdecznie zaprasza wszystkich wiernych do udziału w rekolekcjach wielkopostnych.

### Msza św. Za Ojczyznę

Jak już informowaliśmy, 13 marca rozpoczęto jeszcze jedną piękną polską tradycję w kościele św. Trójcy. Od tej chwili, w każdą drugą niedzielę miesiąca o godz. 5 po poł., odprawiana będzie Masz św. za Ojczyznę. W kwietniu Msza św. odprawiona będzie w intencji brutalnie zamordowanych w Kantyniu, połączona z obchodami tej smutnej rocznicy.

### Zapraszamy Do Parafii

Ks. Władysław Gowin serdecznie zaprasza wszystkich, którzy chcieliby dołączyć do rodziny parafialnej św. Trójcy, by zgłaszali się i zapisywali. Ponieważ jest to kościół misyjny dla Polaków, mogą należeć do Parafii wszyscy Polacy, którzy tylko tego zapragną.

Ksiądz Gowin prosi również o informację, jeśli ktokolwiek zna osobę biedną, chorą i opuszczoną o poinformowanie o tym księdza, który chciałby w okresie Wielkiego Postu odwiedzić te osoby i porozmawiać z nimi, jeśli trzeba wyświadczyć i zanieść Komunię Świętą. Kościół św. Trójcy mieści się przy 1118 Noble Street w Chicago (tel. 489-4140). Biuro parafialne otwarte jest codziennie, od 9 rano do 12 w południe i od 1 po poł., do 4 po poł.

Spowiedź słuchana jest w każdą sobotę od godz. 4 po poł., w tygodniu o godz. 7:30 rano.

Nowenna do św. Józefa odprawiana jest w każdą środę o godz. 8:15 rano.

## Białorusini Obchodzą Uroczyste Rocznicę Deklaracji Niepodległości

W bieżącym roku przypada 1000 rocznica wprowadzenia chrześcijaństwa na Białorusi. 25 marca natomiast mija 70 lat od ogłoszenia Deklaracji Niepodległości Białorusi w roku 1918.

Oba te wydarzenia: Milenium Chrześcijaństwa i 70-lecie Deklaracji Niepodległości — nie mogą być obchodzone w rodzinnym kraju wielu naszych czytelników — Białorusinów.

Białoruś została w grudniu 1922 "dobrowolnie" przyłączona do Związku Radzieckiego. Sowieci lansują nazwę "Biała Rosja" (Byelorissia), która obraża patriotów białoruskich. Pragną oni by ich ojczyznę nazywano jej własnym imieniem: Białoruś (Bialarus).

O tym krótkim okresie nadziei na posiadanie niepodległego państwa napisał polski pisarz, Marian Brandys, piękne opowiadanie p.t. "Królestwo Białorusi", wydane nakładem Puls Publications w Londynie, w książce "Moje przygody z historią".

Amerykańscy Białorusini wyłonili z kilku swoich chicagowskich i stanowych organizacji, specjalny komitet koordynacyjny (Białorusian Coordinating Committee of Chicago), który ma zadanie m.in. zorganizowanie tegorocznych uroczystych obchodów upamiętniających obydwie, wspomniane na wstępie, ważne daty w historii Białorusi.

Milenium Chrześcijaństwa (które przyszło z Biznacjum i Kijowa) i 70-lecie Deklaracji Niepodległości będą celebrowane przez Białorusinów w całych Stanach. W stanie Illinois centralnym wydarzeniem obchodów będzie uroczysty bankiet, który rozpocznie się o godz. 12:00 w południe w niedzielę, 27 marca w Regency Inn Banquet Hall, 5319 W. Diversey Ave.

Program przewiduje występy mówców, odczytanie proklamacji od gubernatora, Jamesa Thompsona i p.o. mayor Chicago, Eugene Sawyera, występy muzyczne i wokalne oraz wręczenie członkom białoruskiej społeczności w Chicago plaketek upamiętniających ich wysiłki w sprawie wolności Białorusi, zachowania białoruskiej kultury, dziedzictwa i języka.

Obchodzona co roku przez amerykańskich Białorusinów rocznica Deklaracji Niepodległości Białorusi ma przypominać światu, że Białoruś nie jest wolnym i niezależnym krajem, a Białorusini są poddawani nieubłaganej rusyfikacji i pozba-

wiani ludzkich i cywilnych praw do narodowej kultury i religii.

Pomimo "glasności" i "pierestrojki", głoszonej przez nowego przywódcę sowieckiego "dysydenci sumienia" są w dalszym ciągu w więzieniach i łagrach.

Obywatele sowieccy nie—Rosjanie, w tym także Białorusini, w dalszym ciągu nie mają równych praw w rządzie własnego kraju i w działalności na polu sztuki, nauki i oświaty. Na forum międzynarodowym Rosjanie reprezentują ich "narodowe" interesy, bez liczenia się z prawdziwymi dążeniami Białorusinów i dobrem Białorusi.

"Ostatnie doniesienia jakie dotarły na Zachód, ale nie były rozpowszechniane przez mass—media — cytujemy pismo Komitetu Koordynacyjnego — przynoszą z dawna oczekiwaną nadzieję, że na Białorusi wystąpiły również oznaki większego zdecydowania w żądaniach dotyczących szerzej rozumianej wolności, własnego języka w szkołach i urzędach i eksponowania narodowego godła".

Wygląda na to, że świadomość narodowa Białorusinów została przez "glasnost" i "pierestrojkę" obudzona, a niepodlegli duchem Białorusini mają nadzieję, że będzie rosła i krzepła.

Podobnie jak w latach ubiegłych Białoruski Komitet Koordynacyjny w Chicago organizuje również wystawę sztuki ludowej i artystycznego rękodzieła.

Wystawa, umieszczona — dzięki życzliwości City of Chicago Office of Fine Arts — w Richard Daley Center będzie otwarta od 21 marca do 1 kwietnia.

Po dodatkowe informacje dotyczące Białoruskich uroczystości należy dzwonić do p. Very Romuk, tel.: 745-8216.

### Wieczór Humoru i Piosenki w ZKP

Związek Klubów Polskich zaprasza na wieczór humoru i piosenki, który odbędzie się w sobotę, 26 marca, w siedzibie Związku, 5835 W. Diversey Ave. Artyści grupy teatralnej zaprezentujądłużą dozę humoru, dobrego dowcipu i piosenek. Postarają się umilić wszystkim zebranym sobotni wieczór.

Program przygotowany przez Henrykę Sobkiewicz rozpocznie się o godz. 6:30 wiecz.

Serdecznie zapraszamy. Wstęp — wolne datki.

Jan Walczak, przew.

## Koncert Polskich Pieśni i Tańców

### Już w Najbliższą Niedzielę w Centrum Kulturalnym Kopernika

Już w najbliższą niedzielę, tj. 27 marca o godz. 2:30 po poł. w Centrum Fundacji Kopernikowskiej przy 5216 W. Lawrence Ave., działawa polskich szkół sobotnich oraz członkowie dwóch najlepszych zespołów regionalnych w Chicago wystąpią z koncertem polskich pieśni i tańców.

Będzie to popis uczniów Polskich Szkół Sobotnich należących do Związku Narodowego Polskiego. Również oba zespoły regionalne: Rzeszowiaczy i Polonez, należą do Związku Narodowego Polskiego, największej organizacji bratniej pomocy poza granicami Polski.

Organizatorzy serdecznie zapraszają na ten niecodzienny koncert całą Polonię, szczególnie młodzież szkolną polskiego pochodzenia, rodziców oraz naturalnie wszystkich tych, którym drogie są nasze polskie pieśni i tańce.

W programie wystąpią uczniowie następujących Polskich Szkół Sobotnich: Ignacego Paderewskiego (Gr. 3250), Władysława Andersa (Gr. 669), Emilii Plater (Gr. 3237), Kazimierza Pułaskiego (Gr. 3253), Tadeusza Sygietyńskiego (Gr. 3254), oraz członkowie Klubu Polskiego przy Schurz High School (Gr. 1792 ZNP).

Zespołu Polonez nie trzeba przedstawiać publiczności polonijnej Chicago, bo znamy go wszyscy i wiemy

## Prośba o Pomoc w Budowie Nowego Kościoła

### W Bystrej—Podhalańskiej

Piękna, położona w górach wioska Bystra—Podhalańska należy do odległej o 4 km. parafii Jordanów.

Aby ludzie z Bystrej, a także z innych pobliskich wiosek, nie musieli chodzić tak daleko do kościoła, przyjeżdżał często do wsi ksiądz z Jordanowa i odprawiał Mszę w miejscowej kapliczce.

Przed kilku laty otrzymano pozwolenie na budowę nowego kościoła w Bystrej—Podhalańskiej. Budowa kościoła postępuje, ale termin jego oddania wiernym zależy od zebranych na ten cel funduszy.

Od chwili założenia Klubu Okręgu Maków Podhalański, pomaga parafiom w ich kłopotach w całej Polsce. Obecnie pomocy potrzebują wierni z Bystrej—Podhalańskiej, aby mogli dokończyć budowy swojego kościoła.

Przy Klubie Okr. Maków Podhalański powstał komitet, który stara się zdobyć na ten cel pieniądze. W Klubie są ludzie z różnych parafii, w tym również z wioski Bystra—Podhalańska, jak na przykład Czesław i Karol Radwanowie.

22 maja, o godzinie 1 po południu w kościele Najśw. Serca P. Jezusa, pnr. 4619 S. Wolcott Ave., odprawiona będzie koncelebrwana Msza św. w intencji wszystkich, którzy pomagają i pomogą w budowie nowego kościoła w Bystrej—Podhalańskiej. Po Mszy św. w sali parafialnej odbędzie się bankiet oraz okolicznościowy program i loteria.

Zwracamy się do wszystkich rodaków i rodaczek z parafii Maków Podhalański, Jordanów, Osielec, z parafii Wysoka, Sidziny, Skawica, Zawoja i z całego Podhala, aby naszą imprezę poparli i zakupili bilety

### “Żywa” Droga Krzyżowa

48 dzieci ze szkoły parafialnej św. Tarczieja weźmie udział w "żywej" Drodze Krzyżowej, która odbędzie się w piątek, 25 marca o godz. 2 po poł. i o 7 wiecz. w kościele św. Tarcjusza przy 5727 N. Mango St.

Wszystkich serdecznie zapraszamy.

### Bankiet Polish Womens Civic Club

Pod patronatem Polish Womens Civic Club w Niedzielę Palmową, 27 marca podbędzie się uroczysty bankiet, z którego zyski przeznaczone zostaną na stypendia dla młodzieży akademickiej polskiego pochodzenia.

Bankiet rozpocznie się o godz. 11:30 rano w sali Fountain Blue Gold Room przy 2300 N. Mannheim Rd. w Des Plaines, IL.

Serdecznie zapraszamy. Po rezerwacji dzwonić można nr tel. 349-6565.

L. Turano

jak doskonale pracuje. Prowadzony od lat przez Antoniego Dobrzańskiego, któremu dzielnie sekunduje żona — Sabina, uprzyjemnia polojedną imprezę Polonijną.

Zespół Rzeszowiaczy Grupa 101 ZNP — to również duża grupa młodych ludzi, kochających śpiew i taniec, która uprzyjemnia polonijnym imprezy. Jest zapraszana przez amerykańskie instytucje, by zapoznać Amerykanów z polskim folklorem ludowym.

Członkowie obu zespołów pracują w nich bezinteresownie, co więcej, często bywa tak, że dokładają jeszcze, bo trzeba uzupełniać stroje, lub przygotowywać całe nowe przedstawienia, wymagające nowego stroju. Zamiast nudzić się i obijać, ci młodzi ludzie spotykają się co najmniej raz w tygodniu na próby, przygotowując stale nowe programy artystyczne.

Apelujemy do wszystkich o wzięcie gremialnego udziału w niedzielnym koncercie! Powinniśmy poprzeć naszą polską młodzież. Nasz udział w niedzielnym koncercie będzie najlepszym dowodem troski o młode polonijne pokolenie. Bilety są tylko po \$5 od osoby, dzieci do lat 12 — wstęp bezpłatny. Bilety można będzie kupić przy kasie w dzień koncertu, można je również zamówić u wiceprezeski ZNP Heleny Szymanowicz dzwoniąc w godzinach urzędowych na nr. 286-0500.

## Z Życia Organizacyjnego Z.N.P.

### Zebranie Marcowe Gminy 120 ZNP

We wtorek, 22 marca, o godz. 7:30 wieczorem, w sali Moskal Catering, 5639 N. Milwaukee Ave., odbędzie się miesięczne zebranie Gminy 120 ZNP, pierwsze pod wybranym w lutym Zarządem na rok 1988.

Ze względu na szereg ważnych spraw, które z uwagi na wybory, nie mogły być załatwione w lutym, prosimy delegatki i delegatów Grup o jak najliczniejszą obecność.

Instalacja wybranego Zarządu, połączona ze Święconym, odbędzie się zgodnie z uchwałą walnego zebrania, w kwietniu.

B. Parafińczuk — prezes

E. Tragarz — sekr. prot.

### Zebranie Gminy 91 ZNP

Zarząd Gminy 91 ZNP zawiadamia, że miesięczne posiedzenie odbędzie się w środę, 23 marca, o godzinie 7:30 wieczorem, w sali domu Młodzieży Okręgu 13 ZNP, przy 6038 N. Cicero Ave. Prosimy wszystkich delegatów i delegatki o liczny udział w tym posiedzeniu, gdyż mamy do załatwienia wiele ważnych spraw organizacyjnych.

A. Pestrak — prezes

Z. Dobrowolski — sekr. prot.

### Zebranie Grupy 2514 ZNP, Tow. Giewont

Miesięczne posiedzenie członków i członkiń Grupy 2514 ZNP, Tow. Giewont, odbędzie się w piątek, 25 marca, w sali Domu Młodzieży Okręgu 13 ZNP, 6038 N. Cicero Ave. Początek o godz. 7:30 wiecz.

Prosimy serdecznie nasze członkinie i członków o liczny udział, gdyż na posiedzeniu omawiać będziemy związkowe plany ubezpieczeniowe itp.

Po posiedzeniu podana będzie tradycyjna przedwiekanocna przekąska.

B. Migala, prezes

Z. Dobrowolski, sekr.

### Zebranie Gr. 119 ZNP Zw. Serc Polskich

Zebranie Grupy 119 ZNP Związek Serc Polskich odbędzie się w piątek, 25 marca, o godz. 7:30 wiecz., w sali SPK, przy 3242 N. Pulaski Rd.

Ponieważ niektórzy członkowie zalegają z opłatą miesięczną do ZNP, sekretarka finansowa wysłała zawiadomienia z podaniem sumy. Prosimy uprzejmie o uregulowanie należności na zebraniu lub przesłanie należności przekazem pieniężnym na adres: H. Szczepankowski, 8546 W. Winona St., Chicago, IL 60656.

S. Rzepka — sekr.

### Zebranie Gminy 177 ZNP

Uprzejmie zawiadamiamy, że miesięczne zebranie Gminy 177 ZNP, odbędzie się w piątek, 25 marca, o godz. 7:30 wiecz., w sali K.P.A., przy 5844 N. Milwaukee Ave.

Mając wiele ważnych spraw do załatwienia, Zarząd Gminy prosi wszystkich delegatów i delegatek o punktualne przybycie.

K. Zdanowicz — prezes

## Msza Święta Za Fundatorów Historycznej Pamiątki Jana Pawła II

W niedzielę 27-go marca b.r. Tow. Obywateli Starszych Im. Ojca Św. Jana Pawła II w Parafii Najśw. Serca P. Jezusa, pnr. 4619 So. Wolcott Ave. Chicago, IL. urządził Uroczystość uczczenia żyjących fundatorów Historycznej Pamiątki Ojca Św. Jana Pawła II.

O godz. 1 po południu będzie odprawiona Koncelebrwana Msza Św. i będzie zapalonych 250 świeczek w imieniu wspomnianych fundatorów.

Po Mszy Św. w kościele zostaną przyjęci do naszego Towarzystwa i złożą przysięgę nowi członkowie.

Również zaraz po Mszy Św. w kościele zostanie zaprzysiężony nowy zarząd naszego towarzystwa na rok 1988, w skład którego wchodzi: Eks. ks. Biskup Alfred Abramowicz — honorowy kapelan, ojciec Tomasz Bałys — kapelan, wice kapelani: ojciec Alfred Jarosz, ojciec Józef Zawada, ojciec Krzysztof Król, ks. Władysław Bajer, Feliks Leśnicki — prezes, Stanley Wierkus — wice prezes, Mirosława Książek — wiceprezeska, Bronisław Kowalko — sekr. prot., Stanley Wilczak — sekr. fin., Mieczysław A. Binkowski — kasjer i korespondent, Walter Książek marszałek; dyrektorzy: Walter Książek, Kazimierz Wolanski, Genowefa Lisiecki, Elsie Jama, Józef

### Zebranie Gr. 2979 Tow. Dzwon Zygmunta

Niniejszym zawiadamiamy, że posiedzenia Grupy 1979 ZNP Tow. Dzwon Zygmunta odbędzie się w niedzielę, 27 marca o godz. 2 po poł. w sali Weteranów przy 48th St. i Wood St.

Po posiedzeniu podana będzie kawa i pączki. Serdecznie zapraszamy.

T. Walczak — prez.

M. Marzec — sekr.

### Zebranie Gminy 178 ZNP

Zarząd Gminy 178 ZNP zawiadamia, że miesięczne zebranie odbędzie się w czwartek 24 marca o godz. 7 wieczorem w sali SPK przy 3242 N. Pulaski Rd.

Prosimy delegatki i delegatów o punktualne przybycie. Między innymi będą omawiane uroczystości obchodu rocznicy 3-go Maja, bankietu organizowanego z tej okazji oraz inne ważne sprawy organizacyjne.

B. Helkowska — prezeska

### Zabawa Gr. 1972 ZNP

### Tow. Kopiec Piłsudskiego

Grupa 1972 ZNP, Tow. Kopiec Piłsudskiego urządził zabawę towarzyską, która odbędzie się w sobotę, 26 marca o godz. 6 wiecz., w sali Klubu Karlov, przy 4058 W. 47th Str.

Dochód z zabawy przeznaczony jest na Gwiazdkę dla dzieci. Komitet prosi członków Towarzystwa oraz przyjaciół o poparcie. Podamy bezpłatnie kawę i ciasto.

M. Nowotarski — prez.

K. Rostowska — sekr.

### Posiedzenie Gminy 75 ZNP

W piątek, 25 marca odbędzie się posiedzenie Gminy 75 ZNP, w sali Moskala, przy 5639 N. Milwaukee Ave. Początek o godz. 7:30 wiecz.

Mamy wiele ważnych spraw do załatwienia: sprawozdanie z działalności Gminy 75 za rok 1987 oraz wybranie delegatów na sejmik Okręgu 13 ZNP.

Na posiedzeniu będzie również wyświetlony film o pracy i poczynaniach ZNP. Po załatwieniu i wyzerpaniu programu podana będzie kawa i ciasto domowego wypieku.

S. Bogobowicz — prez.

W. Kuman — sekr.

### Zebranie Stowarzyszenia Parafi Wietrzychowice

Stowarzyszenie Parafi Wietrzychowice zaprasza na zebranie, które odbędzie się w niedzielę 27 marca o godz. 2:30 po południu w sali Placówki 90 SWAP przy 6005 W. Irving Park Rd.

Prosimy o liczny udział. Mamy wiele ważnych spraw do omówienia.

Zarząd

### Polska Książka w Polskim Domu

## Msza Święta Za Fundatorów Historycznej Pamiątki Jana Pawła II

fa Kwiatkowski.

Zaraz po uroczystościach kościelnych w sali parafialnej Najśw. Serca P. Jezusa odbędzie się bankiet, na który bilety są po \$15.00 od osoby, po które prosimy telefonować na numer 471-3612. Podczas bankietu odbędzie się okolicznościowy program na cześć naszych fundatorów.

W roku bieżącym 16-go października przypada 10-ta rocznica wyboru naszego Rodaka kardynała Karola Wojtyły, papieżem. Z tej okazji w Klasztorze Ojców Karmelitów Bosych odbędzie się uroczystość otwarcia biblioteki im. Ojca Św. Jana Pawła II. Więcej informacji w tej sprawie podamy później.

Mieczysław A. Binkowski — koresp.

**PROGRAM**  
**POLVISION**  
WTOREK, ŚRODA  
Pierwsza godzina programu:  
• "Przygody Pana Michala"  
- 9-ty odc. serialu  
• "Filmy animowane dla dzieci"  
Druge godzinę programu:  
• "Złote Runo" — film kryminalny  
ze Stefanem Friedmanem w rolę głównej  
Trzecia godzina programu:  
• "Swoją publiczność mam wszędzie"  
- rozmowa z Janem Pietrzakiem  
• "Festiwal Piosenki Aktorskiej"



**Dziennik Związkowy**

(USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois  
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at  
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.

POLISH DAILY ZGODA

**ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes**  
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646**ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny**

ELŻBIETA GLINKA, ALICJA OTAP, Z. ANDRZEJ KAZIMIERCZAK,

JANUSZ ADAMEK, EWA BIEREZIN I ELŻBIETA WIŚNICKA—Korektor

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

**WARUNKI PRENUMERATY**WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ  
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$52.00	Rocznie (1 yr.) \$26.00
Półrocz. (6 mos.) 32.00	Półrocz. (6 mos.) 17.00
Kwartal. (3 mos.) 22.00	Kwartal. (3 mos.) 12.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy  
Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . . 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$75.00	Rocznie (1 yr.) \$38.00
Półrocznie (6 mos.) 50.00	Półrocznie (6 mos.) 21.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy  
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . . 50¢

## W Walce z Komunizmem

Z niepokojem śledzimy sytuację w Ameryce Centralnej. Mimo optymistycznych przepowiedni liberałów, wśród których niemało jest niestety członków Kongresu USA — że państwa Ameryki Centralnej same potrafią podjąć decyzje o swej przyszłości i że należy “dać szansę pokojowi” w Nikaragui, okazało się, iż sytuacja zapowiada się wręcz odwrotnie.

Marszałek Izby Reprezentantów doprowadził do wstrzymania wszelkiej pomocy udzielanej przez USA contrasom, w nadziei przyspieszenia i pozytywnego końca rozmów “pokojoych” pomiędzy przedstawicielami partyzantów walczących o niepodległość swego narodu, a komunistycznym rządem Nikaragui wspieranym od lat przez Moskwę i inne państwa komunistyczne.

Tymczasem Ortega skorzystał ze słusznej sugestii administracji prezydenta Reagana (który jak wiemy apelował o dalsze wspomaganie contras, by dać im lepsze szanse w pertraktacjach), i skierował wojska sandinistowskie w teren, na których znajdowały się bazy partyzantów.

Nie ma wątpliwości, jaki cel przyświecał Ortedze. Chciał właśnie zdławić kompletnie partyzantów, osłabić ich do takiego stopnia, by nie mogli już być “równymi” partnerami w negocjacjach. Wiedział doskonale, iż pomoc amerykańska wstrzymana została kompletnie 29 lutego, logiczne więc było jego rozumowanie, by ostatecznie zadać drugoczą cios contrasom.

Wydaje się, że Ortega wie lepiej jak rzeczywiście pomoc contrasom, bo zawsze, a przynajmniej już kilkakrotnie, —kiedy Kongres USA wstrzymywał, lub wahał się nad podjęciem decyzji o pomocy, podejmowała akcje, po których Amerykanie przekonywali się o konieczności kontynuowania tej pomocy.

Tak samo zapewne stanie się i obecnie. Już w ubiegły piątek grupa 10 senatorów wystąpiła z propozycją nowej ustawy na mocy której partyzanci contras otrzymaliby pomoc rzędu 48 mln dol. w tym co najmniej 2.5 mln na broń i amunicję.

Czy ustawa ta zostanie zatwierdzona przez cały Kongres trudno obecnie przewidzieć tym bardziej, iż znów dochodzą do głosu liberałowie, ostro sprzeciwiając się amerykańskiej pomocy dla zmagających się z komunizmem patriotów.

Co najmniej dziwna się wydaje reakcja wielu ustawodawców i pewnej części społeczeństwa na wiadomość o wysłaniu 3,500 żołnierzy amerykańskich do Hondurasu przez prez. Reagana. Demonstracje i krytyczne oceny zajmowały poczesne miejsca w dziennikach radiowych i telewizyjnych, na pierwszych stronach gazet, mimo, że w myśl zasad demokraty-

## Klucz Do Sukcesu

Ciekawy raport przygotowany przez dwóch wybitnych specjalistów opublikowała Fundacja Forda. Dotyczy on zależności pomiędzy podstawowymi umiejętnościami takimi jak: czytanie, pisanie i rachunki, a sukcesami w życiu codziennym człowieka, szczególnie mieszkańca Stanów Zjednoczonych.

Raport stwierdza, iż u podstaw każdej porażki życiowej przede wszystkim jeśli chodzi o utrzymanie odpowiedniej posady, leży sprawa umiejętności zdobytych w szkole, szczególnie zaś tych najbardziej podstawowych, czyli czytania, pisanie i liczenie.

Słabo opanowane umiejętności, to bez wątpienia pierwszy krok w kierunku biedy, bezrobocia, w końcu, uzależnienia się ludzi, często całych rodzin, grup etnicznych od systemu zapomogowego państwa, tzw. welfare.

Autorzy raportu: Gordon Berlin z Fundacji Forda i Andrew Sum — profesor ekonomii na Uniwersytecie Northeastern dochodzą do wniosku, że ponieważ społeczeństwo jak dotąd nie spostrzegło tej zależności, nie mogło skutecznie przeciwstawić się problemowi socjalnemu jakim jest bieda, bezrobocie i uzależnienie się od opieki społecznej.

Zdaniem naukowców, słabe opanowanie przez wielu ludzi trzech podstawowych umiejętności, wpływa nie tylko na obniżenie ich własnego standardu życiowego, ale odgrywa poważną rolę jeśli chodzi o sytuację całego kraju, szczególnie w skutecznym przeciwstawieniu

cznych, przedstawiony powinien być również punkt widzenia administracji, nie mówiąc już o silnym podkreśleniu, iż żołnierze amerykańscy wysłani zostali do Hondurasu na prośbę prezydenta tego państwa i nie będą brali udziału w działaniach wojennych.

Niewielu zainteresowało się tym, że wojska nikaraguańskie przekroczyły granice Hondurasu, że mordowały mieszkańców osiedli w pobliżu granicy.

Gdyby Kongres przyznał dostateczną pomoc dla nikaraguańskich contras, najprawdopodobniej nie trzeba by było wysłać amerykańskich żołnierzy do Hondurasu, bo dawno już w Nikaragui panowałby spokój a krajem rządziłby nikaraguańczycy samodzielnie, bez wpływow jakiegolwiek innego państwa, w tym również Rosji Sowieckiej.

Co więcej, gdyby Stany Zjednoczone miały jasno sprecyzowaną linię postępowania wobec państw Ameryki Centralnej, być może, uniknęłoby się sytuacji, jaką mamy tam obecnie. Nadal jednak bardzo wielu Amerykanów nie zdaje sobie sprawy, lub nie chce zdawać sprawy z zagrożenia, jakie mamy zaledwie o miedzę.

Władze sowieckie robią wszystko, by opanovać państwa Ameryki Centralnej. Sytuacja jest bardzo niebezpieczna. Rząd Ortegi — niezaprzeczalnie komunistyczny, jeśli zdobędzie przewagę, pokonując i eliminując (przy amerykańskiej niestety pomocy) contras, Ameryka będzie miała jeszcze jednego komunistycznego “sąsiada”, który jak wiadomo jednym kęsem się nie zadowoli. Następny może być Salwador, gdzie terror sieją rebelianci komunistyczni, poważnie nadwyrężona będzie stabilność Hondurasu. Stąd tylko krok przez Kostarykę do Panamy i Kanału Panamskiego, a na północ do Meksyku i Stanów Zjednoczonych.

Ameryce nie wolno ignorować tego zagrożenia. Mamy obowiązek pilnować, by nie dopuścić do komunistycznej ekspansji na naszym kontynencie. Od nas zależy przyszłość kraju i kolejnych pokoleń Amerykanów.

Jak widać z ostatnich wydarzeń, Plan Pokojowy Ariasa niestety nie sprawdza się. Jeśli okaże się, że jest on niewykonalny, Stany Zjednoczone powinny aktywnie przeciwdziałać ekspansji sowieckiej.

W chwili obecnej najważniejsza wydaje się natychmiastowa i to poważna pomoc dla nikaraguańskich contras, by mogli nie tylko przetrzymać, ale również podjąć walkę z siłami zbrojnymi Ortegi. Warto też postarać się o to, by uniemożliwić docieranie transportów z bronią i amunicją wysyłanych Ortedze przez państwa bloku komunistycznego, przede wszystkim Związek Sowiecki i Kuba.

Miejmy nadzieję, że nie jest jeszcze za późno!

się konkurencji z zewnątrz, w handlu, wytwórczości czy innych dziedzinach życia.

Raport między innymi stwierdza, że młodzi ludzie, którzy nie umieją dobrze czytać, popoprawnie pisać, czy liczyć częściej rzucają przedwcześnie szkoły, próbując podejmować najpodlejsze zajęcia, by w końcu straciwszy je, z rezygnacją korzystać z funduszy opieki społecznej. Statystyki ogólnokrajowe wykazują, że właśnie wśród niedouczonych młodych ludzi, częściej spotkać można nieślubne dzieci, więcej jest wypadków zbrodni i przestępstw dokonywanych przez ludzi znajdujących się w marginalnej grupie społeczeństwa.

Dodatkowo, — raport głosi, — iż mało jest dzieci wywodzących się z rodzin ubogich i niewykształconych, które miałyby odpowiednio silne motyw, by wybić się, przezwyciężyć bariery życiową jaką jest właśnie funkcjonalny analfabetyzm. Trzeba im w tym pomóc poprzez specjalne programy nauczania w szkołach, lub poza szkołami, zwiększyć kursy przysposobienia zawodowego, szczególnie rzemieślnicze, by dać dzieciom biednym i upośledzonym przez los możliwość funkcjonowania w dzisiejszym społeczeństwie.

Co najmniej zastanawiającym wydaje się, że trzeba było aż specjalnych studiów dwóch naukowców, by wyciągnąć wnioski oczywiste dla prawie każdego przeciętnego człowieka, oczywiście takiego, który umie czytać, pisać i rachować. W dzisiejszym świecie nie wystarczają

## INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze  
są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

### Rocznica Monachium

(NOWY DZIENNIK) — Układ, jaki w Monachium, stolicy Bawarii, pół wieku temu podpisał z Hitlerem ówczesne czołowe mocarstwa zachodnie: Francja, Wielka Brytania i Włochy, pozostaje w historii XX wieku symbolem katastrofalnych dla świata złudzeń i kapitulacji demokracji przed totalitarną siłą. Wysiadając w Londynie z samolotu po powrocie ze spotkania z hitlerowskim dyktatorem, którego przedtem odwiedził w Bad Godesberg i Berchtesgaden, brytyjski premier Neville Chamberlaine, machając parasolem i teczką z dokumentami zapewniał, że układ podpisany w Monachium gwarantuje pokój na całe pokolenie. W rzeczywistości Chamberlaine i jego partner, premier Francji Daladier, składając pod haniebnym aktem swoje podpisy, nie tylko dawali Hitlerowi wolną rękę w rozbiórce Czechosłowacji, sojusznika Zachodu, ale ponownie godzili się na obalenie porządku europejskiego, ustalonego kontraktem pokojowym w Wersalu. Pierwszym tego rodzaju aktem było milczenie Zachodu przy agresji Niemiec na Austrię 12 marca 1938 r. Przez swoją słabość i ducha kapitulacji sojusznicy zachodni otwarli Hitlerowi drogę do ataku na Polskę i wtrącenie ludzkości w katastrofę drugiej w ciągu 25 lat, wojny światowej. Wydawało się, że następstwa układu monachijskiego powinny być stanowić na długi czas dostateczne ostrzeżenie, by nie ustępować wobec brutalnej siły. Niestety, pięć lat później w Jalcie, Roosevelt i Churchill ponownie skapitulowali wobec komunistycznej Rosji, placąc za swoje złudzenie zgodą na podział Europy i wydaniem w sowieckie ręce sojusznicy Polski i wschodniej połowy kontynentu. Następstwa monachijskiej i jaltańskiej zdrady odczuwa świat do dzisiaj.

W 50. rocznicę porozumienia Zachodu z Hitlerem, prezydent Stanów Zjednoczonych zamierza udać się do Moskwy, gdzie ma podpisać układ o deeskalacji zbrojeń atomowych i omówić inne problemy międzynarodowe. Czy podróż ta i jej wyniki nie okażą się kolejnym aktem “appeasementu” wobec totalitarnego przeciwnika? Czy groźba taka w ogóle istnieje?

Odpowiedzi na te i podobne pytania dać może porównanie dzisiejszej sytuacji Zachodu z sytuacją sprzed pół wieku.

Różnice między tymi dwiema epokami mogą Zachodowi wydawać się korzystne. Przede wszystkim Stany Zjednoczone są obecne w Europie i są związane z europejskimi sojusznikami Układem Atlantycznym. Wśród nich są Niemcy Zachodnie, 50 lat temu totalitarny przeciwnik obozu demokracji. Chociaż z oporem i trudnościami, postępuje jednak napróżd jednocześnie Europy, w ramach Wspólnego Rynku i europejskiej Wspólnoty. Narody Zjednoczone, przynajmniej na papierze, odgrywają rolę stróża pokoju i sprawiedliwości w świecie. Pozornie przynajmniej są narzędziem porządku międzynarodowego, silniejszym od przedwojennej Ligi Narodów, która nie zdołała powstrzymać Mussoliniego od zagarnięcia Abisynii a Hitlera i Stalina przed pogrążeniem świata w wojnę.

Z drugiej strony połowa Europy znajduje się pod sowiecką dominacją. Linia podziału na strefy wpływów, jeśli jej się nie obali, stanowi linię permanentnego napięcia. Sytuacja w Europie jest najgroźniejszą dla pokoju konfliktem regionalnym. Rosja sowiecka, pod Stalinem, Brzeźniewem czy Gorbaczowem, wypatruje szansy na nową ekspansję. System komunistyczny, mniej czy bardziej zliberalizowany, gwałci podstawowe prawa człowieka, o które ludzkość walczy od

już nawet te trzy podstawowe umiejętności, trzeba, zdobywać więcej wiedzy, szczególnie w takich dziedzinach jak nowoczesne technologie, czy też specjalizacja w ściśle określonym kierunku. W dobie dzisiejszej, nawet posiadający wszystkie umiejętności wymagane programem nauczania, absolwent szkoły średniej ma małe szanse znalezienia zatrudnienia. Powinien nadal się kształcić, czy to studiując czy też w szkołach przysposobienia zawodowego.

Być może, raport umocni tylko znane fakty i

## Komu Zależy Na Utrzymaniu Niechęci Polsko—Ukraińskiej

Dialogi — Przewodnim celem naszego “Biuletynu” jest kontynuacja współpracy polsko—ukraińskiej, pokazanie, iż współpraca ta jest nie tylko możliwa lecz wręcz pożądana. Zadanie nie zawsze to łatwe, zwłaszcza gdy trzeba wypowiadać bolesne prawdy, których tak wiele została nam w spuściznie przeszłości.

Nie uchylamy się od tego zadania, wypełniamy je w przeświadczeniu, że jest ono podwaliną wzajemnego poznania i zrozumienia. Wierzymy bowiem głęboko, że współpraca polsko—ukraińska jest nieodzowna dla przyszłości obu narodów. Skąd to nasze przeświadczenie?

Rzut oka na mapę Europy stanowi najprostszą odpowiedź. Polska jest największym z krajów — nielusznym tak nazwanej — Europy Wschodniej (z pewnością leży w Europie Środkowej ale to już inna kwestia). Ukraina, z drugiej strony, jest największą nierosyjską republiką ZSSR.

Współpraca tych dwóch narodów jest więc konieczna dla jakichkolwiek wysiłków zabezpieczenia ich niepodległości w przyszłości. Nie wszyscy Ukraińcy i nie wszyscy Polacy wiedzą o tej prawdzie czy też chcą w nią wierzyć.

Świadome tej prawdy i w pełni ją wykorzystujące dla swoich celów są natomiast władze w Moskwie i Warszawie.

Ukraińcy i Polacy mają za sobą wiele wspólnej historii. Niestety, nie jest to historia przyjaźni obu narodów. W wielu wypadkach walka Ukraińców o niepodległość odbierana była przez Polaków jako antypolskość.

Ukraińcy podobnie, często widzieli Polaków jako imperialistów niewiele różniących się od Rosjan,

wieków. Europa Zachodnia żyje w obawie przed sowiecką siłą. Niemcy Zachodnie, chociaż są głównym filarem Sojuszu Atlantycznego na kontynencie europejskim, równocześnie starają się znaleźć płaszczyznę porozumienia z Rosją celem połączenia dwóch państw niemieckich. Gorbaczow jest równie trudny do odszyfrowania, jak był Hitler. Jego styl i uśmiecchy mogą kryć niebezpieczeństwa, podobnie jak zapewnienia Hitlera. Głównym celem dyplomacji zachodniej wobec Sowietów powinno być dążenie do zapewnienia wszystkim narodom Europy wolności i prawa do samostanowienia. Zachód jednak o sprawach tych ponownie milczy. Zamiłki również na ten temat prezydent Reagan, co musi wywoływać obawy przed nawrotem do ducha Monachium i Jalty.

Podobieństwo do roku 1938 zarysowuje się w opinii państw zachodnich. Symptomy złudzeń monachijskich i jaltańskich pojawiają się po obu stronach Atlantyku. Istnieją poważnie siły, które dążą do porzucenia zbrojeń, w zamian za odprężenie w stosunkach z Sowietami bez osiągnięcia podstawowych celów. Większość pokłada nadzieje w uśmiechu Gorbaczowa, w jego polityce otwartości i pierestrojki, zapominając, że Hitler w okresie Monachium zapewniał o intencjach pokojowych. Jeszcze tylko czeskie Sudety — mówił. Polityka gotowości obronnej określana jest pejoratywnie jako “wyścig zbrojeń”, przeszkadzający w détente. Perspektywa wygodnego życia, wysokich zarobków i coraz wyższej stopy życiowej, przesłania Zachodowi główny cel, jakim powinno być utrzymanie gotowości obronnej i zarazem skłanianie Sowietów do porzucenia polityki ekspansji i powrotu do ich własnych granic.

Wybierając się do Moskwy prezydent Reagan powinien mieć w pamięci parasol i teczkę z dokumentami Chamberlaine’a, symbole złudzeń i kapitulacji, za które Stany Zjednoczone, Europa Zachodnia i przede wszystkim Polska, zapłaciły ogromną cenę.

(b.w.)

czasami wręcz wspólnie z nimi działającymi przeciwko Ukraincom (przykładem Układ Ryski).

Być może obie strony mają rację. O aspiracjach pewnych Polaków tak oto pisał Juliusz Mieroszewski w Kulturze:

“Wielu współcześnie żyjących Polaków marzy nie tylko o polskim Lwowie i Wilnie, ale nawet o polskim Mińsku i Kijowie. Wielu uważa za ideał niepodległą Polskę sfederalizowaną z Litwą, Ukrainą i Białorusią. Inni słowy alternatywa rosyjskiego imperializmu może być tylko polski imperializm, i zawsze tak było”.

Tego typu poglądy wydają się być bardziej charakterystyczne dla emigracji, której proporcjonalna większość — zarówno Polaków jak i Ukraińców — pochodzi z Kresów. Wielu z tych ludzi przywiozło do swoich nowych domów w Europie Zachodniej i Ameryce Północnej idee zmagania, w których wyrośli.

W Polsce — jak stwierdził Zbigniew Bujak w wywiadzie dla Kultury w 1986 roku — “... od lat nikt poważny nie kwestionuje granic z Ukrainą, Litwą i Białorusią”. Chcielibyśmy, żeby to była prawda ale nie każdego stać na bycie “ważnym”.

(“Lwów zawsze wierny” Jana Kresowiaka i “W obronie polskości Ziemi Lwowskiej” Stanisława Ostrowskiego zostały wydane w ostatnich dwóch latach przez wydawnictwa niezależne w kraju).

Przed Polakami i Ukraińcami najważniejsze wciąż jeszcze jest do zobnienia: akceptacja przeszłości i zrozumienie, iż przyszłość w dużej mierze będzie zależeć od nich samych.

Wielu Polaków rozumie dzisiaj, że przynależność Ukraińców do OUN czy UPA była odpowiednikiem przynależności Polaków do AK.

Wielu z nas wie i chce o tym pamiętać, że nie każdy Ukraińiec był w Dywizji Galicyjskiej, że tysiące walczyło z Niemcami w polskich, amerykańskich i kanadyjskich armiach, że tysiące z tych, którzy byli w armii sowieckiej spoczęło na zawsze w ziemi polskiej.

A jednak zbyt mało jeszcze zrobiono w dziedzinie przełamania wzajemnej niechęci Ukraińców i Polaków, i zarzut ten dotyczy obu stron. Często obserwuje się próby zbliżenia, które kończą się, niestety, żalosną licytacją wzajemnych krzywd. Nie tędy droga, nie tędy.

Znajomość faktów historycznych, przy odrzuceniu subiektywnej ich interpretacji, potrzebna jest nam do uniknięcia popełniania starych błędów w przeszłości. Na dzisiaj najbardziej jednak potrzebnym jest wzajemne poznanie i zrozumienie. Fakt, iż żyjemy obok siebie stanowi wyjątkową szansę dla obustronnego zbliżenia.

Wykorzystajmy tę szansę

RWE

## Mniej Wypadków Śmiertelnych Na Drogach

Washington (CT)—Pomimo zwiększenia ograniczenia szybkości na autostradach w roku ubiegłym zanotowano spadek liczby wypadków na amerykańskich drogach.

Zmalała liczba kierowców prowadzących pojazdy w stanie nietrzeźwym. Więcej ludzi używa też pasów bezpieczeństwa.

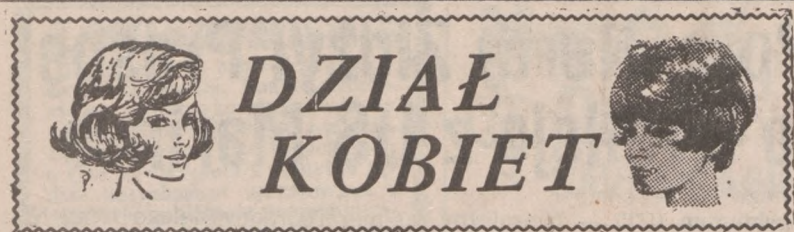
W 1987 roku w wypadkach drogowych zginęło ok. 46 tys. Amerykanów, mniej więcej tyle, co rok wcześniej. Jednakże w roku minionym zmotoryzowani w USA przejechali o 720 mld mil więcej niż w 1986 roku, dlatego wskaźnik śmiertelności na drogach spadł o 2,4 proc. na każde 100 mln mil.

Raport Departamentu Transportu twierdzi, iż winą za 40 proc. wypadków należy obarczać kierowców prowadzących swe pojazdy w stanie nietrzeźwym. Liczba ta jest o 6 proc. niższa niż w roku 1982,

zdopinguje do większego zwrócenia uwagi pedagogów, a także całego społeczeństwa na potrzebę kształcenia młodego pokolenia, wychowywania go w przekonaniu, że bez nauki nie ma dla niego prawie żadnej przyszłości.

Szkoda tylko, że wnioski opublikowane zostały zbyt późno, kiedy straciliśmy co najmniej dwa, lub nawet trzy pokolenia młodych ludzi, którzy obecnie nie mając żadnego zajęcia, korzystają z funduszy opieki społecznej, obciążając państwo i całe społeczeństwo.





## Zupy

### Zupa z Brukselki

1 funt brukselki, 5 uncji wędzonego boczk (lub wieprzowego mięsa), włoszczyzna, 2 cebule, sól i pieprz do smaku, siekana natka pietruszki.

Włoszczyznę umyć, oczyścić pokrajając na kawałki wraz z cebulą, włożyć do rondla, dodać umyty boczek (lub mięso), zalać wrzątkiem. Gotować aż jarzyny i boczki będą miękkie. Boczki (lub mięso) wyjąć z rondla i pokrajać na małe kawałki. Warzywa zmiksować (lub przetrzeć przez sito). Brukselkę umyć, oczyścić z wierzchnich listków, włożyć do oddzielnego garnka, zalać niewielką ilością osolonego wrzątku i gotować bez przykrycia (zachować wówczas ładny zielony kolor) do miękkości. Wymieszać razem przecier z jarzyn, pokrajany boczki (lub mięso) oraz brukselkę wraz z wodą, w której się gotowała. Przyprawić do smaku solą, pieprzem i ew. szczyptą cukru. Jeśli zupa jest zbyt gęsta — dodać, wrzątku. Przed podaniem posypać siekaną natką.

### Fasolowa — Nietradycyjna

7 uncji fasoli, 1 łyżka masła, 2 ząbki czosnku, 2 łyżki pasty pomidorowej, 6 szklanek rosółu (może być z kostek rosółowych), ćwierć funta makaronu spaghetti lub nitki, sól, pieprz i rozmaryn, (lub ząber) do smaku, 1 łyżka siekanej natki pietruszki, 1 łyżka siekanego szczypiorku.

Fasole umyć i namoczyć na 12 godzin. Do rondla wlać rosół i fasolę wraz z wodą, w której się moczyła, gotować do miękkości. Gdy fasola jest prawie miękka — wrzucić do garnka oczyszczone ząbki czosnku i polamany na drobne kawałki makaron. Gdy zmięknie — dodać pastę pomidorową, masło, wymieszać, raz zagotować, doprawić do smaku solą, pieprzem i ew. szczyptą cukru i odstawić. Wsypać siekaną zieleninę.

### Kurpnik Polski

Półtora funta wołowiny z kością 1 cebula, 4 małe suszone grzybki, 5 uncji kaszy jęczmiennej "perłowej", 1 łyżka masła, 3 ziemniaki średniej wielkości, siekana zielenina (natka, koperek).

Zalać mięso i kości zimną wodą (ok. 1 litra) i gotować na małym ogniu ok. 1 godziny. Wówczas dodać do garnka oczyszczone włoszczyznę, cebulę i grzybki. Gotować razem aż mięso będzie miękkie. Wówczas odciedzić mięso i jarzyny. Odlać ok. ½ litra ugotowanego rosółu, wrzucić do niego opłukaną kaszę i gotować na małym ogniu, mieszając, żeby się nie przypaliła. W tym czasie mięso pokrajać w kostkę, a jarzyny w cienkie paseczki. Gdy kasza się rozgotuje — dodać masło i przez chwilę ucierać kaszę drewnianą łyżką (powinna zbieleć). Kaszę, pokrajane jarzyny, grzybki i pozostały rosół dać do jednego garnka, włożyć pokrajane w kostkę ziemniaki i gotować razem ok. 15—20 minut, aż ziemniaki będą miękkie. Posolić zupę do smaku i posypać siekaną zieleniną.

Uwaga: zamiast wołowiny można użyć mięsa wieprzowego (łopatka, żeberka, a także kości od schabu z resztkami mięsa) lub kurczaka. Można również, zamiast dodawać ziemniaki do zupy, podać je oddzielnie, okraszone stopioną słoniną ze skwarkami lub cebulą uduszoną w maśle i posypane siekaną zieleniną.

### Zupa z Fasoli Szparagowej — Inaczej

1 funt fasolki szparagowej, włoszczyzna, ½ szklanki mleka, 3/4 szklanki śmietany, płaska łyżka maki, sól, cukier i pieprz do smaku.

Warzywa oczyścić, umyć, zalać wrzątkiem i ugotować wywar. Fasolę pokrajać na małe, długości ok. ½ cm ukośne kawałki. Zalać osolonym wrzątkiem i gotować (bez przykrycia) do miękkości. Wywar odciedzić, połączyć z fasolą (wraz z wodą, w której się gotowała). Mąkę wymieszać z zimnym mlekiem, wlać do zupy i zagotować. Odstawić z ognia, dodać śmietanę, doprawić do smaku solą, pieprzem i cukrem. Podawać z grzankami z bułki lub oddzielnie ugotowanymi ziemniakami okraszonymi stopioną słoniną, boczkiem lub cebulą uduszoną w masłem.

Uwaga: zamiast wywaru z włoszczyzny można ugotować wywar z dodatkiem dowolnego mięsa i wówczas dodać pokrajane w kostkę mięso do zupy. Można również do zupy ugotowanej, jak w przepisie, wkrajać kilka parówek lub kawałek kiełbasy. Będzie to wówczas danie pełnowartościowe.

### Kapuśniak

1 funt kwaszonej kapusty, pół funta mięsa z kością (lub wędzonki, lub kości od wędzonego schabu), 1 cebula, mała puszka koncentratu pomidorowego, 2 łyżki przyprawy "jarzynka" lub nieco przyprawy do zup, 1 funt ziemniaków.

Sprawdzić, czy kapusta nie jest zbyt kwaśna, jeśli za kwaśna — opłukać w zimnej wodzie. Włożyć do garnka kapustę, mięso (lub wędzonkę, czy kości) posiekaną cebulę, wsypać "jarzynkę", zalać zimną wodą i gotować aż kapusta będzie miękka. Ziemniaki obrać, pokrajać w kostkę, zalać niewielką ilością wody, posolić i ugotować. Gdy kapusta jest miękka — dodać pastę pomidorową, doprawić do smaku solą, ewent. przyprawą do zup, pieprzem i szczyptą cukru. Mięso czy kości wyjąć, pokrajać w kawałeczki i dodać do zupy. Na koniec wrzucić ziemniaki wraz z wodą, w której się gotowały.

### Ryż z Pomidorami

1 funt pomidorów, 1 cebula, masło (czubata łyżka), filiżanka ryżu, pół funta żółtego sera, natka pietruszki, koperek, sól i ew. szczypta pieprzu i przyprawy curry do smaku.

Ryż zalać wrzątkiem, obgotować (ok. 5 minut), odciedzić, odsączyć z wody. Na dużej patelni lub w płaskim rondlu stopić masło, dodać drobno posiekaną cebulę, dusić aż się zeszkli, wówczas włożyć sparzone, obrane ze skórki i pokrajane na cząstki pomidory. Kiedy pomidory się dobrze rozgotują — wrzucić ryż i na małym ogniu, mieszając, smażyć ok. 10 minut. W razie potrzeby — podlewać kilkoma łyżkami wody. Kiedy ryż miękki — dodać pokrajany w drobną kostkę żółty ser i mieszając dusić jeszcze chwilę. Na koniec doprawić do smaku solą, szczyptą przyprawy curry (lub pieprzem), dodać posiekaną zieleninę. Podawać z surówką, sałatą lub kwaszonym ogórkiem.

### Surówka z Kiszzonej Kapusty

1 funt kiszzonej kapusty, 1 cebula, 1 marchewka, sól, pieprz szczypta cukru, 3-4 łyżki oleju.

Kapustę wybierać niezbyt kwaśną o przyjemnym zapachu. Odcisnąć z soku, drobno posiekać. Dodać drobno posiekaną cebulę, startą na tarce marchewkę, wymieszać z olejem, doprawić do smaku solą, pieprzem i szczyptą cukru.

## Adam Zamoyski Na Uroczystości Rozdania Nagród

Konkursu Literackiego  
Polskiego Klubu Artystycznego

Polski Klub Artystyczny w Chicago (The Polish Arts Club) przedstawi w związku z rozstrzygnięciem konkursu literackiego dla młodzieży szkół średnich — Adama Zamoyskiego, autora "Polskiej drogi" ("The Polish Way"), książki o tysiącletnich działach Polski i Jej kultury.

Uroczystość będzie miała miejsce w niedzielę, 27 marca br., o godz. 3:00 po południu w Domu Okr. 13 ZNP, 6038 N. Cicero Ave. Wstęp wolny.

Po dalsze informacje można zwracać się do Wandy Paul, tel. 774-2511.

Adam Zamoyski jest nie tylko potomkiem sławnego roku Zamoyskich, ale jest również blisko spokrewniony z Adamem Czartoryskim, "niekoronowanym królem Polski"

## Józef Homik w "Spotkaniach z Muzyką"

W 15 programie z cyklu: "Spotkania z muzyką," prowadzonym przez Henryka Wawrzyczka wystąpi znakomity polski tenor, solista Opery Śląskiej w Bytomiu oraz Teatru Wielkiego w Warszawie — Józef Homik. Śpiewak jest znany w całej Europie oraz w Ameryce z licznych występów scenicznych i estradowych (ostatnio jako Jontek w "Halce" St. Moniuszki).

W zbliżającym się koncercie, zatytułowanym: "Cantabile — śpiewanie," Józef Homik wystąpi wraz z pianistą Henrykiem Wawrzyczkiem. Artyści przedstawią program złożony m. in. z utworów Chopina, Moniuszki, Karłowicza oraz Verdiego, Leoncavallo i Pucciniego.

Koncert odby się w sobotę, 26 marca, o godz. 8:00 wiecz. i w niedzielę, 27 marca, o godz. 5:00 po poł., w sali K.P.A., przy 5844 N. Milwaukee Ave.

**Zebrańie**  
**Komitetu Obywatelskiego**  
W czwartek, 24 marca, o godz. 7:30 wiecz., w sali Koła SPK Nr 31, przy 3242 N. Pulaski Rd., odbędzie się zebrańie Komitetu Obywatelskiego.

Obecność całego zarządu i dyrektora jest pożądana.

J. De Virion — prez.

**Zebrańie**  
**Klubu Błażowian**

Zarząd Klubu Błażowian zawiadamia wszystkich członków, że nasze zebrańie odbędzie się w niedzielę, 27-go marca o godz. 1:30 po południu w sali Zw. Klubów Polskich przy 5838 W. Diversey Ave.

Prosimy o liczny udział, ponieważ mamy wiele spraw do omówienia oraz będzie pokazany film.

B. Panek — prez.

w czasach Wielkiej Emigracji. przywódcą obozu Hotelu Lambert. Jego przodkiem był mąż stanu, kanclerz wielki koronny i hetman, Jan Zamoyski (1542-1605), rektor uniwersytetu w Padwie.

Adam Zamoyski, urodzony w Nowym Yorku, większą część życia spędził w Anglii, gdzie studiował m.in. na oxfordzkim The Queen's College.

Jest autorem dwóch znakomitych książek biograficznych: "Chopin, a Biography" i "Paderewski" oraz wspomnianej wyżej i wydanej w tym roku przez wydawnictwo londyńskie — John Murray Publishers Ltd. — bogato i pięknie ilustrowanej książki "The Polish Way" o polskiej kulturze, jako niezwykle mieszance kultur Europy Zachodniej i Wschodniej.

W związku z ograniczoną ilością miejsc oraz dużym zainteresowaniem tymi koncertami organizator Henryk Wawrzyczek prosi wszystkich miłośników muzyki oraz przepięknego śpiewu o jak najwcześniejsze zamówienie biletów, które można nabyć już teraz, dzwoniąc na numer: 286-0953.

**Zabawa Towarzyska Klubu Łęczan**

Klub Łęczan urządza zabawę towarzyską w niedzielę, 27-go marca, w sali Związku Klubów Polskich przy 5838 W. Diversey Ave., o godz. 2 po poł., na którą serdecznie zapraszamy członków, oraz nowo przybyłych Łęczan z Łęka Górnych i Dolnych oraz całą Polonię.

Cały dochód przeznaczony na budowę Kaplic w Łękach Górnych i Dolnych. Będą piękne fanty do wygrania oraz wiele niespodzianek.

S. Kozioł — prez.

**Zebrańie Klubu Ziemi Dębickiej**

Zarząd Klubu Ziemi Dębickiej zaprasza wszystkich członków i sympatyków na miesięczne zebrańie, które odbędzie się w niedzielę, 27 marca, o godz. 4 po poł., w sali ZKP, przy 5835 W. Diversey Ave.

L. Korzeniowska — sekr

**Posiedzenie Gminy 3 ZNP**

Gmina 3 ZNP odbędzie swe miesięczne posiedzenie w czwartek, 24 marca, o godz. 7:30 wiecz., w sali Moskals Catering, przy 5639 N. Milwaukee Ave.

Na zebraniu omówimy nadchodzący jubileusz Gminy 3 ZNP. Prosimy o liczny udział.

P. Marud — prez.

## Koncert Pieśni Słowiańskich

W niedzielę, 27 marca odbędzie się w sali koncertowej Uniwersytetu DePaul (the Concert Hall of DePaul University) przy zbiegu ulic Fullerton i Belden, Koncert Pieśni Słowiańskich.

Solistce koncertu, którą będzie Diane Klima, sopran, będzie towarzyszył pianista, George Tenegal. Oboje są absolwentami DePaul University i mają za sobą szereg sukcesów. Diane Klima występowała ostatnio z recitalem w Muzeum Polskim w Chicago.

W programie: pieśni kompozytorów rosyjskich (Czajkowski, Rachmaninow), polskich (Chopin, Moniuszko) oraz czeskiego kompozytora, Antoniego Dworzaka i słoweńskiego — Benjamina Ipaveca.

Oprócz pieśni śpiewanych przez wokalistkę, koncert obejmuje również kilka utworów fortepianowych: preludia — G-dur, Op. 32 No. 5 i g-moll, Op. 23 No. 5 — Sergiusza Rachmaninowa, etiudę b-moll Op. 11 No. 10 — Sergiusza Liapunowa (z leżgińką) oraz scherzo b-moll Op. 31 No. 2 — Fryderyka Chopina (utwory wymieniono w kolejności wykonywania).

Wszystkie pieśni Chopina (Życzenie, Moja Pieszczotka, Wojak) oraz aria z opery "Halka" Moniuszki będą wykonane po polsku. Również pieśni innych kompozytorów Diane Klima zaśpiewa w oryginalnych językach, w jakich zostały napisane.

Niedzielny koncert pieśni słowiańskich ma upamiętnić 75-lecie istnienia Szkoły Muzycznej przy Uniwersytecie DePaul. Wstęp wolny

### DR. ANNA MIANOWSKA M.D., Ph. D.

Medycyna Ogólna i Ginekologia  
• Testy laboratoryjne włącznie z AIDS  
• Badania i próby ciążowe  
• EKG  
Wizyty domowe  
Czynne 7 dni w tygodniu  
2891 N. Milwaukee (boczne wejście)  
384-4463

**NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?**  
Nie wpadaj w rozpacz... my możemy pomóc  
• Bezpłatne Testy Ciążowe  
• Zycieliw Doradcy  
• Pomoc Lekarska  
• Pomoc Finansowa  
• Zrozumiałe i Prawdziwe Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.  
**AID FOR WOMEN**  
8 South Michigan  
Suite 1100 • 621-1100

### POLONEZ AGENCY

Udziela Pomocy w Sprawach:

• Pozwolenia na pracę  
• Azyle polityczne  
• Sprawy imigracyjne  
• Sprowadzanie uchodźców z obozów (RFN, Austria, Grecja, Włochy)  
4250 N. MILWAUKEE  
Tel. 777-0470

**WYPRZEDAŻ SPRZĘTU**  
Sprzedaż Sprzętu Do Pokrywania Dachy Gorąca Smoła, 2-letnie kotły — 200 galonowe. Jak nowe. Cena \$4,000. Do obejrzenia po adresie:  
**3116 W. Belmont**  
Rano w godz. od 9 do 10

### BIURA ADWOKACKIE KUTA AND KASH

Frank J. Kuta & James J. Kash  
5132 Archer  
(NE Corner Archer & S. Kildare)  
• Kupno i sprzedaż nieruchomości  
• Testamenty  
• Uszkodzenia cielesne  
• Obrażenia cielesne przy pracy  
• Sprawy w biznesach korporacyjnych  
**Tel.: 284-1414**  
MÓWIMY PO POLSKU

### ALBANY Medical-Surgical Center

**SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE**

• Badania Krwi i Mocz u Na Ciężę  
• Porady Ciążowe  
• Lokalne Znieczulenie i Narkoza  
• Zabiegi Ginekologiczne

Koszty Zabiegów i Badań Pokrywane Przez Ubezpieczenia  
MÓWIMY PO POLSKU

725-0200

5086 N. ELSTON

Od Poniedziałku do Soboty:  
8 Rano-4 Po Pol.

### DENTYSTA

BEZBOLESNE LECZENIE NISKIE CENY

17 lat doświadczenia. Nowoczesny gabinet, kompletne leczenie i uzupełnianie brakującego uzębienia. Spłaty w ratach. Ubezpieczeni mile widziani. 9 rano — 10 wieczorem. 6 dni w tygodniu.

**DR. WANDA ROGALSKA**  
4417 N. Central Ave.  
282-4020

**AMERICAN WOMENS MEDICAL CENTER**

Doświadczony Specjalista

**GINEKOLOG**  
Oraz Asystentki

MÓWIĄ PO POLSKU

■ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE  
■ Próby ciążowe  
■ Lokalne i dożylnie znieczulenie  
■ Nowoczesne leczenie nadżerek  
■ Troskliwa opieka

**2744 N. WESTERN AVE.**  
**772-7726**

2474 Dempster 296-9330  
Od poniedziałku do soboty  
8 rano-5 po południu

POŁONII CHICAGOSKIEJ SKŁADAMY SERDECZNE ŻYCZENIA RADOSNYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO!

The lean, tender, juicy ham with the Old World flavor:

# Krakus

## Imported Polish Ham

BRAND

Serve hot, glazed and garnished to suit your fancy—or cold, right from the can. Comes fully cooked, in 3, 5, 7 and 12 pound can sizes. And every bite gives you that famous Krakus Old World flavor...



IMPORTED BY U.S. FOOD PRODUCTS, INC.,  
CHICAGO / PHONE 342-7210 & 342-7410

©USFP, INC. 1978



## Negocjacje Contras-Sandinisci

(Dokończenie ze str. 1)

wania negocjacji i zwrócił się do swych partnerów o podjęcie takiego samego kroku.

Z Hondurasu, gdzie ostatnio doszło do spicia między contras a wojskami sandinistów, usiłujących zniszczyć ich magazyny, leżące na terenie tego sąsiadującego z Nikaragwą państwa, dochodzą informacje o wycofaniu wszystkich oddziałów sandinistów na teren własnego państwa.

Proces ten trwał około 4 dni. Odchodząc sandinisci podminowali teren liczący 20 mil kwadratowych. Wysłano tam oddziały honduraskiej piechoty a także saperów, których zadaniem będzie rozminowanie terenu.

Rozmowy contras-sandinisci prowadzone są w miejscowości Sapoa, w pobliżu granicy z Kostaryką. Przywódcy partyzantów przystąpili do nich bez specjalnych oczekiwań na ustępstwa ze strony rządu Nikaragui.

Alfredo Cesar uważa, że muszą wystąpić z pozycji słabego, głównie dlatego, że amerykański Kongres nie udzielił im pomocy oraz z powodu rosnącego wsparcia dla sandinistów ze strony ZSSR. Dla delegatów rządowych jest rzeczą oczywistą, że nastał moment, w którym mogą wykorzystać słabość pozbawionych zagranicznej pomocy contras.

Tymczasem w Washingtonie prez. Reagan prowadzi intensywne przygotowania do przedstawienia nowej propozycji pomocy dla nikaraguańskich partyzantów. Marszałek Izby, Jim Wright (D.-Tex.) oświadczył, iż wysiłki te mogą zakończyć się powodzeniem, pod warunkiem, że prezydent zażąda jedynie pomocy humanitarnej.

Reprezentanci contras, na rozmowy w Sapoa, noszą się z zamiarem poruszenia takich zagadnień jak reformy demokratyczne i amnestia dla więźniów politycznych.

Oczywiście, rząd sandinistów wykorzystuje sytuację do szerzenia własnej propagandy. Miejscowe radio wzywa ludność do wykazania poparcia dla rządu. Na drodze przejazdu contras ustawili się zwolennicy obecnych władz.

Padają hasła z żądaniami skierowanymi do contras o "podanie się." Z delegacją sandinistów do Sapoa przybył amerykański pacyfista, Brian Wilson oraz aktor-piosenkarz Kris Kristofferson. Obydawali się gorącymi zwolennikami nikaraguańskiego rządu.

Szefem delegacji opozycji jest Alfredo Cesar, dobrze zorientowany w metodach stosowanych przez sandinistów, ponieważ sam zasiadał wśród nich do 1982 roku. Cesar

walczył w szeregach rewolucjonistów, którzy doprowadzili do zniesienia rządów dyktatora Anastasio Somozy. 3 lata władzy sandinistów przekonały go, że nie chodzi im o demokratyczną lecz o komunistyczną Nikaragwę.

Kard. Miguel Obando y Bravo, który wcześniej występował w roli mediatora, oraz sekr. generalny Organizacji Państw Amerykańskich, Joao Baena Soares, przybyli do Sapoa w charakterze obserwatorów.

Negocjacje w sprawie przerwania ognia odbywają się zgodnie z planem pokojowym, podpisanym przez prezydentów Nikaragui, Hondurasu, Kostaryki, Salwadoru i Gwatemali.

Inne punkty układu przewidują amnestię, reformy demokratyczne i nie używanie terytoriów sąsiednich państw do walk między obywatelami innego państwa.

W Washingtonie, źródła zbliżone do przywódców demokratycznych Izby Niższej donoszą, że bezpośrednim następstwem zakończenia negocjacji w Sapoa sukcesem, może być rozważenie nowej propozycji o pomoc dla contras jeszcze przed kwietniem, a więc przed wiosenną przerwą w obradach Kongresu.

## Koreańsko-Japońskie Porozumienie

Seul (Reuter) — Ministerstwa spraw zagranicznych Korei Południowej i Japonii doszły do porozumienia w sprawie organizowania systemu zabezpieczenia przed ewentualnymi atakami terrorystów na uczestników letnich igrzysk olimpijskich w Seulu, które rozpoczynają się 17 września bież. roku.

Obrady specjalnych komisji obydwu państw, poświęcone sprezywaniu planów działań, odbędą się w przyszłym miesiącu w Tokio.

Rząd Japonii zdecydował się na bezpośredni udział w organizacji sił i środków antysabotażowych w czasie olimpiady "Seul '88", wkrótce po ujawnieniu szczegółów śledztwa dotyczącego listopadowej katastrofy południowokoreańskiego samolotu pasażerskiego, w czasie której zginęło 115 osób.

Jak wiadomo, odpowiedzialnymi za tragedię załogi i pasażerów odrzutowca byli zamachowcy północnokoreańscy, działający z bezpośredniego polecenia władz Phenianu.

Wolne państwa zachodnie obawiają się, iż komuniści z Korei Północnej mogą planować dalsze akcje terrorystyczne właśnie podczas tegorocznych igrzysk letniej olimpiady.



LOS ANGELES—Cybill Shepherd (z prawej) i Oprah Winfrey zostały laureatkami tegorocznych nagród publiczności na najpopularniejsze postacie programów telewizyjnych. Na zdjęciu, laureatki z nagrodami w ręku. (UPI)

## Gen. Noriega Gotów Zrezygnować

(Dokończenie ze str. 1)

Domu Roman Popadiuk nazwał ofertę Noriega, jako "całkowicie nie do zaakceptowania." Przedstawiciele administracji twierdzą, iż mogą jedynie zgodzić się na powrót Erica Arturo Delvalle na stanowisko prezydenta Panamy.

W poniedziałek rzecznik Białego Domu Marlin Fitzwater powtórzył zaawaloną groźbę, iż gen. Noriega powinien wyemigrować do Hiszpanii, zanim jeszcze nie jest za późno.

Fitzwater zasugerował, iż w Panamie może wybuchnąć powstanie przeciwko Noriedze, jeśli szef panamskiej armii nadal pozostanie w tym kraju. Rzecznik ponownie zapewnił, iż administracja USA kontynuowała będzie polityczne i ekonomiczne naciski zmuszające Noriega do odejścia.

Tymczasem w Panamie już drugi dzień z rządu trwa strajk generalny. Wszystkie banki, sklepy i zakłady usługowe pozostawały zamknięte.

Ulice Panama City patrolują uzbrojeni żołnierze i policjanci. W poniedziałek nie zanotowano żadnych starć protestujących z policją. Jednak w obawie przed następnymi konfrontacjami wielu mieszkańców stolicy wyjechało do rodziny lub krewnych na wsi.

Zdaniem zagranicznych obserwatorów grupy paramilitarne wierne gen. Noriedze zaczynają coraz bardziej nabierać siły, co może doprowadzić do fali terroru.

## Kolejny Atak w Zatoce Perskiej

Manama (UPI) — Irańskie szybkie łodzie patrolowe przypuściły kolejny atak na tankowiec płynący po wodach Zatoki Perskiej. Tym razem pociski irańskie trafiły stuty-sięcznik bandery liberyjskiej, który przez Cieśninę Ormuz wchodził na Zatokę.

M/s "Atlantic Peace" należący do armatora w Hongkongu został trafiony ośmioma salwami. Część pokładu stanęła w ogniu, lecz załoga udało się opanować pożar. Po jego ugaszeniu jednostka skierowała się do portu Dubaj w celu naprawy nieznacznych uszkodzeń.

Kapitan m/s "Atlantic Peace" zameldował, że nikt z członków jego załogi nie odniósł obrażeń. Statek płynął pod balastem i miał pobrać iracką ropę w jednym z portów tego kraju.

W irańsko-irackim konflikcie nadal giną tysiące cywilnej ludności. Obydwie strony kontynuują tzw. "wojnę o miasta", której ofiarami są także kobiety i dzieci, mieszkańcy większych miejscowości na które spadają bomby lub pociski kierowane typu "ziemia-ziemia".

Akbar Hashemi Rafsanjani, rzecznik irańskiego parlamentu, w wywiadzie udzielonym stacji telewizyjnej w Teheranie stwierdził, iż "państwo nasze bardzo pręchylanie odebrało apel ONZ-u o wstrzymanie barbarzyńskiej wojny o miasta".

Nadal jednak żadna z walczących stron nie zrezygnowała z ataków, których celem są miasta przeciwnika.

Natomiast Juan Sosa, przeciwny Noriedze ambasador Panamy w Washingtonie twierdzi, iż obecnie ponad 70 proc. oficerów sprzeciwia się rządowi gen. Noriega. Sosa przewiduje, iż w najbliższym czasie może dojść do kolejnej próby zamachu stanu, tym razem być może skutecznej.

Źródła dobrze poinformowane podają, że w poprzednim, nieudanym zamachu stanu wzięło udział 134 oficerów. Przynajmniej trzech najbardziej aktywnych uczestników buntu znajduje się w więzieniu. 34 oficerów pod przymusem odeszło na emeryturę, wyemigrowało z kraju lub pozostaje w ukryciu.

Zasięg trwającego od poniedziałku strajku wykazuje, iż rośnie sprzeciw wobec rządów Noriega. Do strajku przylączyła się coraz więcej ludzi najniżej w tym kraju zarabiających, którzy razem z wojskiem należeli do tej pory do najzagrożniejszych zwolenników rządzącego generała.

## Zamach Bombowy w Atenach

Ateny (UPI) — W ostatni poniedziałek wybuchła bomba podłożona w toalecie nocnego klubu "Oscar," leżącego na przedmieściach Aten. Podczas eksplozji czternaście osób odniosło obrażenia, w tym czterech Amerykanów pełniących służbę w jednostce wojskowej stacjonującej na terenach ateńskiego portu lotniczego.

Kilka godzin po tragicznych wydarzeniach w nocnym lokalu, do redakcji jednego ze stołecznych dzienników zadzwoniła niezidentyfikowana kobieta podająca się za rzecznika ugrupowania pod nazwą "Powszechna Rewolucyjna Solidarność."

Poinformowała redakcję, że organizacja ta bierze na siebie odpowiedzialność za zorganizowanie zamachu w klubie "Oscar." Określiła atak jako "uderzenie w gniazdo węża." "Zadaliśmy cios w siedzibę północnoamerykańskich szpiegów."

Działaliśmy w imię solidarności z narodami palestyńskim i nikaraguańskim" — wyjaśniła reprezentantka zamachowców.

Przedstawiciel greckich sił bezpieczeństwa wysuwa hipotezę, że pod nową, dotychczas nie notowaną nazwą ugrupowania terrorystycznego, może ukrywać się już istniejąca organizacja bojówkarzy, którzy najprawdopodobniej są odpowiedzialni za szereg innych zamachów w przeszłości.

## Tragiczna Śmierć Brazylijskich Pielgrzymów

Rio de Janeiro (UPI) — Ciężarówka wioząca pielgrzymów do znanej świątyni w brazylijskim mieście Fonte das Milagres z nieznanych powodów uderzyła w barierę mostu i spadła z wysokości 300 stóp do rzeki.

65 rzymsko-katolickich pielgrzymów poniosło śmierć na miejscu. 14 osób w ciężkim stanie odwieziono do szpitala. Trzy osoby wyszły z katastrofy bez szwanku.

Brazylijska biedota udając się do miejsca pielgrzymek często jako środka transportu używa ciężarówek, których wynajęcie jest tańsze niż autobusy.

## Ppłk. North Złożył Prośbę o Dymisję z US Marines

Washington (CT) — Niezależny prokurator Lawrence Walsh prowadzący śledztwo w sprawie wyjaśnienia afery irańskiej jest w posiadaniu dowodów, iż emerytowany generał Richard Secord oraz biznesman Albert Hakim zagarnęli dla siebie ponad \$1 mln. Pieniądze te pochodziły z sum uzyskanych ze sprzedaży broni do Iranu.

Prokurator Walsh przedstawił transakcje dokonywane za pośrednictwem Willarda Zuckera, prawnika i finansowego doradcy mieszkającego w Genewie. Zucker kierował szwajcarskim kontem, na które przelewane były zyski ze sprzedaży broni do Iranu. Zznał on, iż w imieniu Secorda i Hakima próbował przekazać \$15 tys. żonie ppłk. Olivera Northa.

\$200 tys. Hakim przeznaczył dla rodziny Olivera Northa na wypadek

śmierci doradcy Białego Domu. Natomiast Secord zapłacił \$13,800 za stworzenie systemu alarmowego wokół domu Northa.

Dotychczasowe śledztwo wykazało, iż Secord i Hakim podjęli ze szwajcarskiego konta \$760 tys. i sumę tę zamierzali przeznaczyć na zakup jednej trzeciej akcji firmy Forway Industrie zarejestrowanej w New Jersey.

Posiadane przez Zuckera zapiski wykazują, iż Secord z Hakimem w sierpniu 1986 roku w trzech ratach wycofali z konta wspomnianą sumę, lecz od tego czasu wszelki ślad o tych pieniądzach zaginął.

Komitet kongresowy prowadzący śledztwo w sprawie afery irańskiej wykrył także, iż z pieniędzy pochodzących ze szwajcarskiego konta Richard Secord zakupił samolot, samochód marki Porsche oraz zapłacił za wizytę lekarską.

Secord utrzymywał, iż pieniądze zużywane na jego własne cele pochodziły ze źródeł nie mających żadnego związku z operacją sprzedaży broni do Iranu.

Wszystkie zarzuty wobec oskarżonych przedstawione będą podczas procesu karnego, który rozpocznie się w najbliższym czasie.

Tymczasem na specjalnie zwołanej konferencji prasowej w Waszyngtonie ppłk. Oliver North oznajmił, iż złożył swoją rezygnację z funkcji pełnionej w amerykańskiej piechocie morskiej.

"Przedstawiony akt oskarżenia zmusza mnie do przygotowania obrony przeciwko bezpodstawnym zarzutom" — powiedział były doradca Białego Domu. "Moja linia obrony wymagać będzie zeznań przed sądem wysokich przedstawicieli obecnego rządu."

North zasugerował, iż zażąda wyjaśnień w sprawie afery irańskiej prezydenta Reagana i wiceprezydenta Busha.

"Jako oficer piechoty morskiej USA nie mógłbym mówić otwarcie o kulisach skandalu, dlatego zgłosiłem swoją prośbę o zwolnienie mnie ze stanowiska" — powiedział North.

Szef sztabu Białego Domu Howard Baker zapewnił w telewizyjnym wywiadzie, iż zarówno Prezydent, jak i Wiceprezydent podejmą szeroką współpracę w akcie oskarżenia lub linii obrony ppłk. Northa.

## Niezażegnany Konflikt

Bangkok (UPI) — Oficjalne władze w Pekinie poinformowały, iż jednostki marynarki wojennej tego kraju wzięły do niewoli około 20 marynarzy wietnamskich po wyłowieniu ich z wód Morza Południowochińskiego.

Rozbitkowie wchodzili w skład załóg statków handlowych należących do Wietnamu, które to frachtowce — zdaniem Chin — bezprawnie operowały na wodach terytorialnych uznawanych przez Pekin za swoje. Trzy statki wietnamskie zostały zaatakowane parę dni temu w pobliżu archipelagu Spratly, stanowiącego sporny obszar, do którego — poza Chinami i Wietnamem — roszczą sobie pretensje Malezja, Filipiny i Tajwan.

Akcję ratunkową przeprowadzają również jednostki wietnamskie i Międzynarodowego Czerwonego Krzyża. Żadna ze stron nie podała jeszcze dokładnej liczby rannych i zabitych.

W stolicy Tajlandii, Bangkoku, ambasador Wietnamu zakomunikował, iż wiceminister spraw zagranicznych tego kraju spotkał się w Hanoi z ambasadorem chińskim, któremu wręczył oficjalne pismo będące propozycją niezwłocznego rozpoczęcia dwustronnych negocjacji prowadzących do zakończenia sporu o wyspy Spratly.

Strona wietnamska sugeruje także jednoczesne uregulowanie wszystkich spraw będących w przeszłości przedmiotem zadrzań w linii Hanoi—Pekin oraz wspólne podpisanie układu wykluczającego używanie siły przy rozwiązywaniu wszelkich kwestii konfliktowych.

Jeśli Pekin wyrazi zgodę na ostatnie oferty strony wietnamskiej, to rozmowy pomiędzy dwoma państwami azjatyckimi będą już czwartą próbą osiągnięcia kompromisu, którego nie udało się wypracować podczas rokowań w latach 1974, 1977 i ostatnio w 1978.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek i pradziadek nasz, śp.

### Stanisław M. Grenda

(Ojciec śp. Władysława, brat śp. Józefa (śp. Maria) śp. Maria (śp. Józef) Twars i śp. Adam (śp. Estelle))  
Weteran II Wojny Światowej

Członek ZNP, nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 21-go marca, 1988 roku, o godzinie 7:30 rano, przeżywszy lat 92.

Odwołanie zwłok w środę od godziny 2-jej po południu do godziny 9-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w czwartek, dnia 24-go marca, o godzinie 9:00 rano, z zakładu pogrzebowego Wolniak Funeral Home pnr. 5700 S. Pulaski Rd., do kościoła St. Mary, Star of the Sea, msza św. o godzinie 9:30, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, do Mauzoleum.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Helena (z domu Kwiatkowski), żona; Kazimierz (Kay), Stanisław (Valerie), Dr. Robert (Beverly), Tomasz (Maria) i Ione, synowie i synowie; Dorota (Robert) Rucinski, córka i zięć; wnuki i wnuczki, prawnuki i prawnuczki; oraz wielu bratanków i bratanice i siostrzeńców i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów.  
Pogrzebem zajmuje się Wolniak Funeral Home. Telefon 767-4500.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, babcia moja, i siostra nasza, śp.

### Anna Rzany

(z domu Marcewicz)  
(żona śp. Walentego)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 21-go marca, 1988 roku, o godzinie 8:10 rano, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś i w środę od godziny 4-jej po południu do godziny 9-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w czwartek, dnia 24-go marca, o godzinie 9:00 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2644-46 N. Central Ave., do kościoła św. Jakuba, msza św. o godzinie 9:30 rano, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Halina, Henryka, córki; Jerzy (Emilia), syn i synowa; Lucyna, wnuczka; a w Polsce: syn z żoną i rodziną; oraz brat i siostra z rodzinami; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Baran Funeral Home. Telefon 622-1488.



## ZAWIADOMIENIE

Ogłaszający się proszę sprawdzić swoje ogłoszenia. Każde ogłoszenie jest poddane korekcie ale błędy nadal się zdarzają. Jeżeli znajdziecie błąd proszę nas natychmiast o tym powiadomić a pomyłka będzie natychmiast sprostowana i właściwa publikacja ponownie zamieszczona. Jeśli pomyłka nie zostanie zauważona przy pierwszej publikacji i ogłoszenie w dalszym ciągu będzie publikowane z błędem, ogłaszający się ponosi za to odpowiedzialność. W żadnym wypadku konsekwencje pomyłki nie powinny przekroczyć kosztu miejsca jaki ta pomyłka zajęła.

## ADVERTISERS

### PLEASE CHECK YOUR ADS

Each ad is proofread but errors do occur. If you find an error please notify us immediately. Errors will be rectified by republication. Sorry, but if an error continues after the first publication and we are not notified before the next insertion, the responsibility is yours. In no event shall the liability for the error exceed the cost of this space occupied by the error.

## Pomoc Domowa

### ERICK C. AGENCJA

Posiadamy prace domowe dla kobiet do objęcia od zaraz. Wymagana znajomość języka angielskiego. 3801 W. Lake Ave., Pokój 102 Glenview, IL 729-9219 lub 729-9216

### KOBIETA DO OPIEKI NAD KOBIETĄ

Niepełna sprawną fizycznie. Doświadczenie wymagane. Musi być zdolna technicznie. Musi mieć referencje. 747-2146

### ODPOWIEDZIALNA, SPOKOJNA KOBIETA

do opieki nad dziećmi i prowadzenia domu. 5 dni. Gotowanie, sprzątanie. Harlem-Devon. Musi znać trochę ang. Tel: 439-0630.

### GOSPODYNIA DOMOWA

— niania do dzieci w domu w Orland Pk. Możliwość zamieszkania. Musi znać trochę j. angielski. Tel: 496-6967 lub wiecz. 349-8401 w j. ang.

### GOSPODYNIE

Na pełen etat w Domu Starców. Pozwolenie na pracę konieczne. Świetne wynagrodzenie. Zgłoszenia osobiście.

1426 W. Birchwood Chicago, Illinois od 9-5 p.m.

### EXPERIENCED NURSES AIDES WANTED

live-in or come and go. Some English required. 725-7881

### NEEDED LOVING

caring woman for our 4 mos. old daughter. 5 days, 7-6pm. Lake Bluff. 295-9696

### DO OPIEKI NAD 4 DZIEĆMI. Z ZAMIESZKANIEM

\$600. miesięcznie. 673-4939

### ODSTĄPIE PRACE Z ZAMIESZKANIEM

\$205 na tydzień. Wymagana minimalna znajomość jęz. ang. 256-7302

### BABYSITTER

1 child 5 mos. old. Monday-Friday. 8am-6pm., come and go. Excellent pay, paid holidays. Pulaski-Addison. Call 736-7737

### KOBIETA DO PRACY DOMOWEJ Z ZAMIESZKANIEM

Do 2 panów. 379-2255 - prosie Leonard.

### BARDZO DOBRE PRACE

#### DLA KOBIET Z ZAMIESZKANIEM LUB BEZ

Opieka nad starszymi osobami, opieka nad dziećmi.

Lub gospodynie domowe. Zarobek w zależności od znajomości języka angielskiego.

AGENCJA 2905 N. Milwaukee 278-3446

## Praca żeńska

### POTRZEBNE

## SEKRETARKI

Do pracy biurowej, ze znajomością języka angielskiego. Wymagane pozwolenie na pracę.

Po umówieniu dzwonić do:

### LOGAN SQUARE MATERIAL SUPPLY

Pytać o p. Barbarę

2470 N. MILWAUKEE 235-6661

## SECRETARY

Must speak fluent English. Typing, answering phones.

235-5532

KOBIETA do sprzątania apartamentu 2 razy tygodniowo. J. angielski i doświadczenie konieczne. Tel: 283-3969 wieczorem.

### POTRZEBNE KOBIETY

do grupowego sprzątania domów. Pozwolenie na pracę wymagane. Dzwonić po 8 wieczorem.

247-1882

## March of Dimes SAVES BABIES PLEASE HELP FIGHT BIRTH DEFECTS

## Poszukuje Pracy

### SEWING MACHINE REPAIRMAN

English Speaking, with 5 years experience, working permit is looking for work.

Call: 278-8325 after 7 pm. ask for Andrzej

## Praca żeńska

### KOBIETY DO SPRZĄTANIA

Na pełen etat. Praca dzienna. Zgłaszac się osobiście pomiędzy 7 rano i 2 po południu.

Pozwolenie na pracę wymagane

647-0433

MINIT MAID DOMESTIC (A PRIVATE EMPL. AGENCY)

7562 N. MILWAUKEE AVE.

### STAŁA PRACA

dla kobiet przy sprzątaniu domów w północno-zachodnich przedmieściach. Potrzebujemy kobiety znające j. polski i j. angielski. Zgłaszać się osobiście:

6124 N. Milwaukee Pokój 12

Tel: 774-2896

Dzwonić od poniedziałku do piątku od 10-3 P.M.

CLEANING LADY. One morning weekly. 966-7545.

## CLEANING

Homes. Must be reliable, honest and do quality work. Good Opportunity.

365-6777

### KOBIETY

z doświadczeniem, zamieszkałe na południowej stronie miasta. Do sprzątania domów.

Dzwonić po 7 wieczorem

776-3253

POTRZEBNA kobieta do mycia łazienek w grupowym sprzątaniu domów. 545-1540.

### POTRZEBNA SPRZEDAWCZYNI

do piekarni. Musi mówić płynnie po angielsku.

283-5913 po 7 wiecz.

## POTRZEBNE OPERATORKI

Do centrali telefonicznej, dobra znajomość angielskiego. Możliwość sponsorowania na zieloną kartę. Zgłaszać się osobiście.

5146 W. Belmont

Pomiędzy 3 P.M. — 5 P.M.

Nocna i dzienna zmiana.

### LOOKING FOR ENGLISH/ POLISH SPEAKING SECRETARY FOR LAW OFFICE

Please call 384-0037

### DOŚWIADCZONA KRAWCOWA

(Seamstress & Fitter)

Piękny sklep, przyjemne warunki pracy, mili współpracownicy. Świadczenia. Zgłaszać się osobiście:

Margie's Bridal

11010 S. Cicero, Oak Lawn

423-1013 w jęz. ang.

### POTRZEBNE KOBIETY

Do kwiaciarni na pełny lub część etatu. Muszą znać dobrze j. angielski. Przyuczny.

Zgłaszać się osobiście:

FLOWER BUCKET

1201 W. Belmont Ave.

### WAITRESSES WANTED

All shifts—full & part time

Must speak English

Apply in person

GOLDEN AGE RESTAURANT

3531 N. Cicero Avenue, Chicago

or call for further information

283-3688

## Praca

Health Care

## LPN'S

\$8.50 per hour. We will train you. Excellent working conditions and bonuses. Must speak English. 897-8714

### PRACA W BIURZE

na cały lub pół etatu. Dobre zarobki. Stały pobyt konieczny. Dzwonić od godziny 2-giej po południu.

Tel: 342-1990

Grażyna

## Praca

### DROP OFF CLEANERS

#### FORT SHERIDAN

Needs a tailor & counter person. Experience preferred. Hours 9:30-5 P.M. Must speak English.

Call: 675-0302

### SEAMSTRESS/TAILOR

In home work. Must be able to repair all parts of mens clothing.

Call: CARMEN or ROMAN

829-0001

## MACHINISTS

2 exp'd machinists, 15-20 years exp. Own tools preferred. Salary open. Must speak English.

287-1600

### MACHINE TOOL OPERATORS

1st & 2nd Shift opptys. exist for alert and capable machine tool operators. Must have basic machine tool skills to operate engine lathes, hydraulic presses and/or other metal working machines. 2nd Shift is a 4 day week with overtime plus a 10% premium; 1st shift is a 5 day week. Exc. working conditions, liberal fringe benefits, good pay. Apply in person:

C.A. DAHLIN CO.

2451 Estes Ave., Elk Grove

Equal Oppty. Employer M/F

### HOTEL

Positions available for full and part-time housekeepers; also accepting applications for full and part-time guest service representatives. Must speak English.

Please apply in person

BEST INNS OF AMERICA

3010 Finley Road

Downers Grove, IL 60515

EOE

### ZATRUDNIENIE NATYCHMIAST

ambitnych pracowników z pozwoleniem na pracę i 2-letnim pobyt w Chicago.

342-1392 — pytać o WIESŁAWĘ

### MĘŻCZYZNA I KOBIETA

do sprzątania na nocną zmianę. Północne przedmieścia. Trochę angielskiego wymagane. 25-30 godzin. Zgłaszać się osobiście: od 10 a.m. — 6 p.m.

4332 N. California

Chicago, IL.

Position available in our fabricating department. Cutting, cleaning and assembly of plastic components parts for water treatment. No experience necessary. Must speak English. Applications being accepted at:

28 West 005 INDUSTRIAL AVE.

BARRINGTON, ILLINOIS 60010

### WEEKEND FACTORY

Work Saturday and Sunday. Three shifts available. Must speak, read and write English. \$3.35 per. hr. Apply: Monday thru Friday, 9 A.M.-12:00 and 1 P.M.-3 P.M.

2730 N. Paulina

### POTRZEBNE KOBIETY I MĘŻCZYŹNI

Do pracy domowej z zamieszkaniem lub bez oraz pracy fabrycznej, wysokie wynagrodzenie i świadczenia. Każdą pracę pisemnie gwarantowaną.

IRENE'S INTERNATIONAL

6201 W. Touhy 631-8878

### SALESPERSONS

LADIES AND GENTLEMEN Zarobk od 1,000 do 3,000 na tydzień pracując part-time \$5,000-10,000 na tydzień full time. Nie potrzeba doświadczenia. Nauuczmy.

Tel: 725-6024 od 9 am-12

### PRACOWNICY DO PRACY FABRYCZNEJ

Doświadczenie nie wymagane. Zgłaszać się osobiście:

CHICAGO STEEL CONTAINER

1846 S. Kilbourn Chicago, IL.

277-2244

## PRACA W FABRYCE

Ubezpieczenie i wakacje płatne.

### BOSCH DIE CASTING CO.

7740 S. Chicago Ave. Chicago

Blisko 79-tej i Stony Island.

### PRACA NA NOCNYM SPRZĄTANIU W STANIE GEORGIA

\$60/dziennie.

Dzwonić od 4-8pm. 489-2800.

### POTRZEBNY KIEROWCA

z VANEM i kobiety do sprzątania domów. Dzwonić po 6-ej.

Tel: 495-4501

## Praca Męska

### POTRZEBNI

Piekarz-pomocnik piekarni oraz cukiernik. Proszę wysłać życiorys (resume) pod adres:

1620 E. Capital Drive

P.O. Box 71117

Milwaukee, Wisc. 53211

POTRZEBNA 3 LUB 4 MĘŻCZYŹN z doświadczeniem do prac kontraktorskich. Zostawić wiadomość na taśmie.

736-9082

## Praca Męska

### MECHANIC/BODYMAN

#### EXPERIENCED

Own tools, Good benefits. Competitive pay. Must speak English.

Call 344-1900. Apply at:

1900 Maywood Dr.

Maywood, Illinois

### JANITORIAL MAINTENANCE

Full time. Some benefits. Must speak some English.

344-1900. Apply at:

1900 Maywood Dr.

Maywood, Illinois

### FULL TIME NIGHT POSITION

6 days a week. \$5.00 starting. Experience using cleaning machines required. Must speak some English. Good working conditions.

Call Mr. Harbold

527-5800, ext. 466

### POTRZEBNY TOOL & DIE MAKER

(Narzędziowiec) przynajmniej 5 lat doświadczenia oraz maszynista do obsługi frezarek i szlifierek.

Pytać o Wesley:

742-5779

### HELP WANTED IN BAKERY

on northside of Chicago. Full time. Starting salary \$4.00 per hr. Call Yvonne.

465-6733

## MASZYNISTA

do obsługi tokarki. Blisko Fullerton-Damen.

AMERICAN UNITED TOOL

235-5532

### POTRZEBNY OPERATOR MASZYN SKŁADAJĄCEJ

2 zmiana od 3:15 PM-11:45 PM. \$5.25 na start plus świadczenia. Musi posiadać prawo do pracy. Dzwonić i pytać o Jarosława.

TEL: 595-6966

### ZATRUDNIENIE CIEŚLĘ z POLSKI

Dzwonić tylko wieczorem do godziny 12.

TEL: 725-8940

### MACHINIST

Growing company has a position available for a mature machinist. Experience with vertical mill and engine lathe necessary. Duties to include small production runs and prototype work. Excellent benefits including full medical/dental insurance. Must have good command of English language. Please apply in person at:

ELECTRO SPRAYER SYSTEMS

4225 Transworld Road

Schiller Park, IL 60176

## MACHINE OPERATOR

Full time employment available for operators of drilling, tapping, and automatic screw machine, as well as turret lathes. Some experience in set-up and blueprint reading necessary. For appt., Mon.-Fri. 9 to 4 p.m.

343-4092

(Melrose Park)

### PRACOWNICY

Z zamiłowaniem mechanicznym i kasjerzy — uczciwie pracujące, ambitne jednostki — chętni pracować dużą liczbę godzin. Znajomość angielskiego pomocna, lecz niekonieczna. Możliwość stanowiska menadżera dla odpowiedniej osoby.

Dzwoń 459-4671

lub 267-4086

### POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI DO SPRZĄTANIA

sklepów detalicznych. 3 zmiana. Wymagane doświadczenie i samochód. Dzwonić tylko wieczorem od 8 — 10-ej.

Tel.: 629-0400

### POTRZEBNY DOŚWIADCZONY BLACHARZ SAMOCHODOWY



## Wojny Nr. 2 w Radzie Miejskiej?

Czy Przeciwnicy Sawyera Zostaną Pozbawieni Stanowisk Przewodniczących?

W odpowiedzi na pogłoski, że zwolennicy burmistrza Eugene'a Sawyera zamierzają pozbawić jego wrogów stanowisk kierowniczych w komitetach Rady Miejskiej, alderman Bobby Rush (2 warda) wystosował w poniedziałek gniewne ostrzeżenie.

Rush, który jest przewodniczącym ważnego Komitetu d/s Energii, Środowiska Naturalnego oraz Użyteczności Publicznych (gazownia, elektrownia, zakłady telekomunikacyjne itp.), oświadczył wręcz, że jeśli zwolennicy Sawyera "ośmielą się" odebrać mu przywództwo na tym komitecie, to odpowiedzą będzie jeszcze większa nieprzychylność czarnej społeczności.

Jak wielokrotnie informowano, Sawyer od chwili objęcia urzędu burmistrza ciągle stara się zjednać sobie sympatię ogółu czarnej społeczności Chicago. Czarni przeciwnicy Sawyera w Radzie Miejskiej wyrobili mu markę "Wujka Toma," tzn. takiego co "wysługuje się" białym.

Sawyer dokłada wszelkich starań, aby pozbyć się tego niefortunnego przydomka.

Zanim Sawyer wyjechał w ub. tygodniu do Portoryko na Konferen-

cję Burmistrzów, potępił wszelkie plany zemsty na swych przeciwnikach, układane przez radnych będących jego zwolennikami.

Inicjatywa—wprowadzenia zmian w kierownictwie komitetów—wypłynęła od zagorzałego zwolennika Sawyera: radnej Anny Langford (16 warda), przewodniczącej Komitetu d/s Przepisów. Alderman Langford nie ukrywała, iż najbardziej chodzi jej o usunięcie ze stanowisk przewodniczących właśnie Rusha oraz radną Dorothy Tillman (3 warda), kierującą Komitetem d/s Mieszkańciowych.

Uarta stanowiska przewodniczącego zagraża podobno również aldermanowi Timothy Evansowi (4 warda), głównemu przeciwnikowi politycznemu Sawyera—i głównemu pretendentowi do urzędu burmistrza—który kieruje najbardziej chybą wpływowym komitetem Rady Miejskiej—Finansowym.

Inicjatywę Langford poparli inni radni będący zwolennikami Sawyera, m.in. William Henry (24 warda).

Langford twierdzi, iż posiada dość głosów w Radzie Miejskiej, aby zrealizować swe zamierzenia, t.j. pozbawić władzy i wpływów przeciwników burmistrza Sawyera.

## Przepowiednie Dla Szkół Publicznych

Przedstawiciele szkolnictwa stanowego stwierdzili w czwartek, że szkoły publiczne w Illinois, do roku 2000, będą miały mniej uczniów i będą oni ubożsi.

W opracowanym na ten temat raporcie badacze ze stanowego wydziału szkolnictwa przewidują, że na przełomie wieków nastąpi ogólny, sześcioprocenowy spadek zapisów do wszystkich szkół.

## Kolizja Pociągu z Ciężarówką

W poniedziałek rano, w pobliżu Joliet doszło do zderzenia się pociągu podmiejskiego Metra z ciężarówką, w wyniku którego dwie osoby odniosły poważne obrażenia a 14 innych zostało lekko rannych.

Najcięższe obrażenia odniósł kierowca — Terry Lewis (l. 34) mieszkający w Drayton Plaines (Michigan). W kilka sekund po kolizji, rannemu, Lewisowi udało się wyczołgać z wraka ciężarówki do pobliskiego rowu, zanim szczerzący pojazdu i lokomotywy stanęły w płomieniach. Eksperci stwierdzili, że uratowanie się Lewisa było prawdziwym cudem.

Stan zdrowia Lewisa — który doznał głównie obrażeń głowy — oceniany jest jako ciężki.

W szpitalu oprócz Lewisa znajduje się również maszynista lokomotywy — Donald Blaser (l. 56) zam. w Blue Island, który głównie został ranny w plecy. Jego stan zdrowia oceniany jest jako niezły.

Jak oświadczył rzecznik Metry oraz świadkowie do kraksy doszło z winy kierowcy ciężarówki, T. Lewisa, który usiłował przejechać przez kolejowy na czerwonym świetle, tuż przed spuszczeniem szlabanu.

Pociąg wyjechał z Joliet o godz. 10:25 rano, incydent wydarzył się w 7 min. później, w odległości mili na zachód od New Lenox — kolejnego przystanku Metry. Pociąg miał przyjechać do Chicago o godz. 11:45.

Pomimo, iż kraksa najprawdopodobniej nie była spowodowana błędem załogi pociągu, okoliczności wypadku badają jednak inspektorzy z federalnej agencji, Federal Railroad Administration.

## Byli Skazaniac Podejrzani o Następne Morderstwo

Eugene Rhoiney, 37-letni mieszkaniec południowej części miasta i były morderca zotł w poniedziałek aresztowany pod zarzutem dokonania innego morderstwa, w styczniu bieżącego roku.

Sędzia Sądu Karnego powiatu Cook, Michael Bolan, zarządził zatrzymanie podejrzanego bez możliwości zwolnienia za kaucją.

Rhoiney został skazany za poprzednie morderstwo w roku 1969 a w 1982 został warunkowo zwolniony.



CHICAGO — Przed prawyborami w Illinois demokratyczny kandydat na prezydenta, Jesse Jackson wraz ze swą małżonką, Jacquelyn wziął udział w spotkaniu ze swymi sympatykami. Wiec odbył się w głównej siedzibie Operation PUSH.

(UPI)

## Bezpieczeństwo O'Hare Znowu Zagrożone

Brak Załogi i Miejsca Uniemożliwia Zadowalającą Pracę Wieży Kontrolnej

Błędy popełnione w tym roku przez kontrolerów ruchu powietrznego lotniska O'Hare przyczyniły się do siedmiokrotnego naruszenia standardów bezpieczeństwa przez pilotów komercyjnych samolotów odrzutowych.

Informacja ta została uzyskana od przedstawiciela władz federalnych, który zażądał natychmiastowego podjęcia działania w kierunku zmiany sytuacji.

W rok po opublikowaniu raportu National Transportation Safety Board, stwierdzającym, że załoga wieży kontrolnej lotniska jest niewystarczająca i że brak jest kierownictwa, przewodniczący agencji, James E. Burnett oświadczył, iż sytuacja stale się pogarsza.

W roku 1987 naruszenie standardów bezpieczeństwa nastąpiło 12 razy.

Federal Aviation Administration (FAA) po przedyskutowaniu sugestii Burnetta, postanowiła zastosować poprzednie zalecenia rady bezpieczeństwa, wcześniej zignorowane.

Podczas spotkania w położonym przy lotnisku hotelu Hilton, Burnett powiedział, że w razie utrzymywania się obecnej sytuacji, kontrolerzy z O'Hare, popelnia do końca roku 33 błędy. Wiele z nich będzie następstwem zlej współpracy pomiędzy kontrolerami a sprawującymi

na nimi nadzór.

Pewną nadzieją na poprawę sytuacji napawa wypowiedź nowego dyrektora FAA regionu Wielkich Jezior, Williama H. Pollarda, który zapewnił, że w chwili obecnej agencja jest "otwarta" na sugestie uprzednio ignorowane.

Pollard nie zgodził się z opinią Burnetta, według której bieżący rok miałby być rekordowym pod względem popełnionych błędów. Jego zdaniem, ich intensywność tradycyjnie pojawia się w postaci cyklicznej.

Burnett wyraził również obawy w związku z zatrudnianiem kontrolerów w godzinach nadliczbowych, wynikającym z braku personelu. Powiedział on, że większość kontrolerów pracopracuje ponad normę około 10 godzin tygodniowo.

W chwili obecnej FAA bada możliwość powiększenia lub przeniesienia wieży kontrolnej, w celu zlikwidowania panującego w niej poważnego zatłoczenia.

Pollard poinformował, że projekt powiększenia wieży przewiduje koszt w granicach od \$6 milionów do \$12 milionów i zwiększenie powierzchni o 50%.

Pollard podkreślił również, iż wszelkie decyzje związane z rozbudową utrudniają fakt, że musi ona zostać przeprowadzona bez możliwości zmniejszenia ruchu.

## Badania Hałasu Wokół O'Hare — "Kij o Dwóch Końcach"

Badania dotyczące hałasu wokół międzynarodowego lotniska O'Hare, prowadzone dla chicagowskiego wydziału komunikacji lotniczej przez firmę konsultacyjną, Landrum and Brown Inc., mają kosztować \$908 tys.

Wielu mieszkańców terenów położonych w okolicy lotniska bardziej niż samego hałasu obawia się wyników badań.

Przedstawicielka firmy konsultacyjnej, Mary Vigilante, stwierdziła, że badania, przeprowadzane w ramach rozbudowy i renowacji portu lotniczego, pomogą okolicznym mieszkańcom w zrealizowaniu projektu walki z hałasem, której koszt w 80% zostanie pokryty przez władze federalne.

Przedstawiciele poszczególnych przedmieść i okoliczni mieszkańcy obawiają się jednak, że udostępnienie wyników badań przyczyni się do katastrofalnego spadku wartości ich domów.

Tereny najbardziej narażone na efekty bliskości lotniska zamieszkuje 210,500 osób. Sporządzona przez Landrum and Brown mapa wykazuje, że mieszkańcy ci narażeni są codziennie na porcję hałasu o natężeniu 65 do 80 decybeli.

Następny etap stanowić będzie badanie efektów wprowadzenia pewnych ograniczeń dotyczących użycia niektórych pasów startowych, typów samolotów lądujących na O'Hare, zmiany procedury startów oraz zakaz lotów nocnych.

Na hałas powodowany przez samoloty skarżyło się również wielu mieszkańców, których domy nie znajdują się w obrębie strefy wyznaczonej na mapie firmy konsultacyjnej.

Bob Murkowski, którego rodzina była trzykrotnie budzona w nocy przez startujące samoloty, po zatelefonowaniu ze skargą na lotnisko dowiedział się, że żadne samoloty nie latają o podanych przez niego godzinach i że słyszany przez niego hałas był tworem jego imaginacji.

Podczas spotkania mieszkańców przedmieść, które odbyło się w zeszłym tygodniu, niektórzy z nich skarżyli się, że w przypadku gdy ich posiadłości znajdują się na terenie uznanym za narażony na hałas, wartość ich domów spadnie, jeżeli problem hałasu w ich rejonie nie zostanie rozwiązany.

### Pożar w Skokie

Eksplozja w fabryce kleju w Skokie, Williamson Adhesives Inc., spowodowała pożar, który został ugaszony przez miejscową straż około 6:30 wieczorem, w pół godziny po rozpoczęciu akcji ratunkowej.

Nie zanotowano żadnych ofiar pożaru.

### Nowy Naczelnik Chicagowskiego Więzienia Federalnego

Naczelnik więzienia federalnego, Metropolitan Correctional Center w Chicago, O.C. Jenkins, obejmie w maju identyczne stanowisko w Oakdale w stanie Luizjana.

Jego miejsce zajmie obecny superintendent federalnego więzienia, w Maxwell Air Force Base w Montgomery w stanie Alabama, Arthur Belar.

### Sekretarz Szkolnictwa Zwiedzi 3 Chicagowskie Szkoly

Sekretarz szkolnictwa, William Bennett, który niedgdy nazwał chicagowski system szkół publicznym najgorszym w kraju, zwiedzi w środę 3 szkoły, na zaproszenie Jacqueline Vaughn, przewodniczącej związku zawodowego nauczycieli.

Vaughn, która uważa, że wszystkie szkoły są "przykładami sukcesu" zamierza udowodnić Bennetowi, iż jest w błędzie.

Szkoly, które zwiedzi sekretarz, według Vaughn, mają być normalnymi szkołami publicznymi, nie specjalnie wybranymi, "na pokaz."

## "Odwołać Przedmałżeńskie Badania Na AIDS"

Apel Przedstawicieli  
Chicagowskiego Wydziału Zdrowia

Chicagowski Wydział Zdrowia przygotował list, w którym apeluje do wszystkich ustawodawców stanowych o zniesienie obowiązkowych, przedmałżeńskich badań na AIDS. List zostanie również wysłany — w ciągu najbliższych kilku dni — do radnych oraz do wielu innych przedstawicieli władz Chicago.

Według ekspertów z Chicagowskiego Wydziału Zdrowia statystyki świadczą o tym, że nowe prawo stanowe o obowiązkowych przedmałżeńskich testach na AIDS nie zdaje w ogóle egzaminu. Przedstawiciele Wydz. Zdrowia utrzymują, że raczej należałoby wydać pieniądze na kampanię prewencyjną—uświadamiającą niż na kosztowne badania na AIDS.

Do 29 lutego, na terenie Illinois zanotowano 1.592 przypadków AIDS, przy czym 832 — albo 52% — z tej grupy już zmarło.

Jak dotychczas przy pomocy przedmałżeńskich testów na nabyty zespół zniknu odporności wykryto 3 osoby, które zetknęły się z wirusem AIDS (pozytywny wynik testu).

Przedstawiciele Chicagowskiego Wydziału Zdrowia uważają, że jest to niezwykle niska liczba, świadcząca o ewidentnej zbeđności tego testu. Dodatkowym argumentem przeciwko testowi jest — ich zdaniem — fakt, że jest on przeprowadzany na osobach należących do grupy o tzw. zmniejszonym ryzyku zachorowalności.

Należałoby przypomnieć, że zarażenie się wirusem AIDS najbardziej zagraża homoseksualistom, narkomanom stosującym dożylnie

iniekcje oraz osobom, które często potrzebują transfuzji krwi.

W ubiegłym tygodniu w Legislaturze stanowej złożony został kolejny projekt ustawy odwołującej nie tylko obowiązkowe, przedmałżeńskie badania na AIDS ale również na syfiliis. Projektodawcą tej ustawy jest reprezentant stanowy, Ellis Levin (demokrata z Chicago).

W myśl projektu Levina, tylko dyrektor Stanowego Wydz. Zdrowia — dr Bernard Turnock mógłby zarządzić obowiązkowe testy przedmałżeńskie na AIDS i syfiliis.

Inna propozycja, złożona już wcześniej przez reprezentantkę stanową, Mary Stern (demokratka z Chicago) zaleca po prostu natychmiastowe i bezwarunkowe odwołanie przedmałżeńskich badań na AIDS.

Natomiast propozycja ustawy, autorstwa senatora, Clark Netsch (demokrata z Chicago) zaleca odwołanie testów przedmałżeńskich na AIDS pod warunkiem, że kandydaci do stanu małżeńskiego oddawać będą pół kwarty krwi, która zostanie zbadana później testem na obecność przeciwciał wirusa AIDS.

Jak już wielokrotnie informowano, obowiązkowe badania przedmałżeńskie na AIDS przyczyniły się do tego, że coraz więcej młodych par z Illinois zaczęło wstępować w związki małżeńskie poza granicami naszego stanu.

Z "odpływem" młodych par wiąże się nieodłączne utrata dochodów dla wielu powiatów — zwłaszcza tych, położonych przy granicach Illinois.

## Apel o Redukcję Liczby Cesarskich Cięć

Alarmujące Dane Blue Cross/Blue Shield

W związku z 10-procentowym wzrostem przypadków porodów poprzez cesarskie cięcie w r. ub. w Illinois, firma ubezpieczeniowa Blue Cross/Blue Shield zaapelowała do wszystkich szpitali w naszym stanie o ograniczenie — w miarę możliwości — tego rodzaju zabiegów operacyjnych.

Blue Cross/Blue Shield przeprowadziła badania statystyczne w 115 szpitalach na terenie całego stanu. W grupie tej aż w 60% szpitalach cesarskie cięcia stanowiły 20% — lub więcej — wszystkich porodów.

Należy podkreślić, że Blue Cross/Blue Shield pokrywa kosztą ponad 2 tys. cesarskich cięć w skali rocznej. Raport BC/BS stwierdza, iż w r. ub. w chicagowskich szpitalach dzielnicowych cesarskie cięcia stanowiły 29.3 ogólnej liczby porodów, a na przedmieściach 24.6% z ogólnej liczby porodów. Natomiast w szpitalach uniwersyteckich zanotowano 19.9-procentowy wskaźnik cesarskich cięć.

Dr Stephen Meyers, dyrektor oddziału porodowego w ośrodku medycznym Mount Sinai Medical Center, gdzie po wprowadzeniu programu eksperymentalnego, liczba cesarskich cięć spadła z 17.5% na 11.9%, w okresie od 1985 do 1987 r., stwierdził, że szpitale uniwersyteckie mają niższy wskaźnik cesarskich cięć, ponieważ lekarze specjalnie zwracają uwagę na to, by nie nadużywać tej metody.

Dodał, iż apel BC/BS o nienadużywanie cesarskiego cięcia jest bardzo cenną inicjatywą, ponieważ — jak się okazuje — dane naukowe i

statystyczne oraz uświadamianie nie są dostateczne w powstrzymaniu lekarzy przed nadmiernym stosowaniem tej metody. Myers zauważył również, że zabiegi cesarskiego cięcia bez powodu wystawiają zdrowie, a nawet życie kobiet, na niepotrzebne niebezpieczeństwo.

Jedną z metod zmniejszenia liczby cesarskich cięć, jakie wymienił dr Myers było podniesienie opłat za opiekę lekarską i szpitalną w przypadku naturalnego porodu.

### Dwoje Dzieci "Podpalaczy" Uratowanych z Pożaru

Dwoje dzieci zostało uratowanych w poniedziałek przez matkę z pożaru, spowodowanego podczas zabawy zapalnikami.

Pożar, który zniszczył drugie piętro domu, miał miejsce w Lombard, przy 218 S. Steward Ave.

### Plan Dla Najuboższych Okazał Się Skuteczny

Zgodnie z opublikowanymi ostatnio wynikami badań, program, którego celem jest zapewnienie dostawy energii elektrycznej i gazu rodzinom najmniej zarabiającym, okazał się skuteczny.

Z biorących udział w programie tylko 4% zostało pozbawionych wspomnianych dostaw natomiast wśród tych, którzy z niego zrezygnowali aż 15%.

Stosunek ten jeszcze korzystniej przedstawiał się na korzyść tych pierwszych kiedy porównano okresy czasu pozbawienia serwisu. Biorący udział w programie cierpieli jego brak przeciętnie przez 13 dni; podczas gdy nie biorący udziału aż 121 dni.

W okresie zimy uczestnicy programu płacą rachunki za prąd i gaz dokąd ich suma nie przekracza 12% ich ogólnego dochodu. W lecie jednak są oni również zobowiązani płacić 12% dochodu, lub aktualny rachunek, jeżeli jego suma jest wyższa.

### LOTERIA

Dla wygody naszych Czytelników przekazujemy poniżej wyniki Loterii Stanowej.

Daily Lottery 21 marca, 1988	Pick 4 21 marca, 1988
793	5 4 2 6

LOTTO	Sobota, 19 marca, 88	16 25 30 33 38 40
	Środa, 16 marca, 1988	13 14 21 24 34 35 36